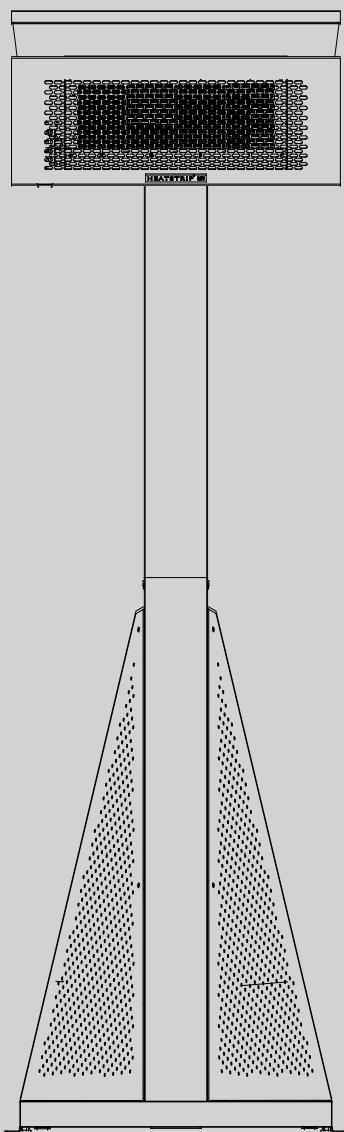


HEATSTRIP®



WWW.HEATSTRIP.EU

ENGLISH	Assembly instructions	4~5
	Operating Instructions	6~9
DANSK	Brugsanvisning	10~13
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	14~17

FRANÇAIS	Mode d'emploi	18~21
DEUTSCH	Betriebsanweisungen	22~25
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	26~29
ESPAÑOL	Instrucciones de funcionamiento	30~33



PIN No.51CS4797

2017.V1

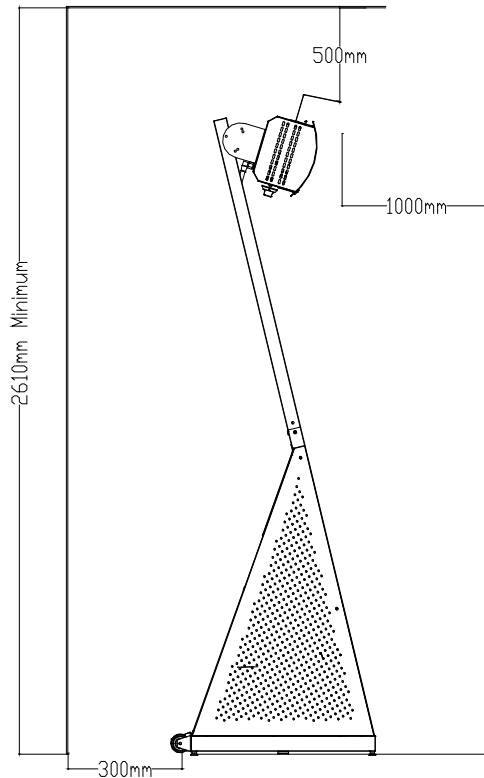
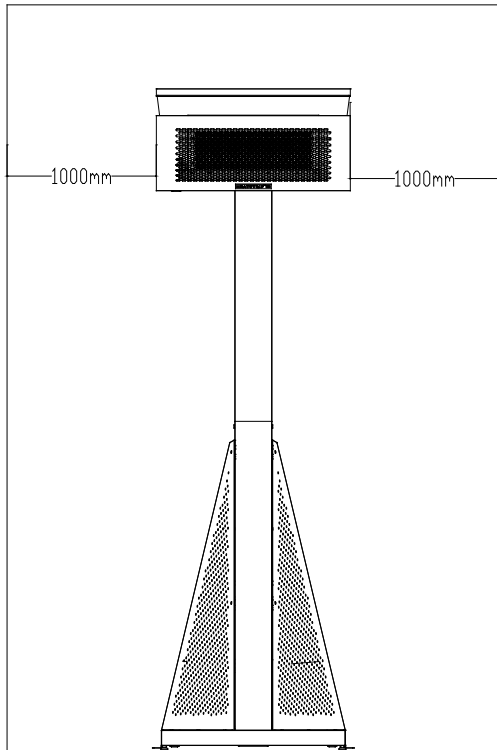
GAS (LPG) TANK INFORMATION



- 1 Maximum diameter: 30 cm**
- 2 Maximum height: 60 cm**
- 3 Maximum NET Weight: 10 kg**

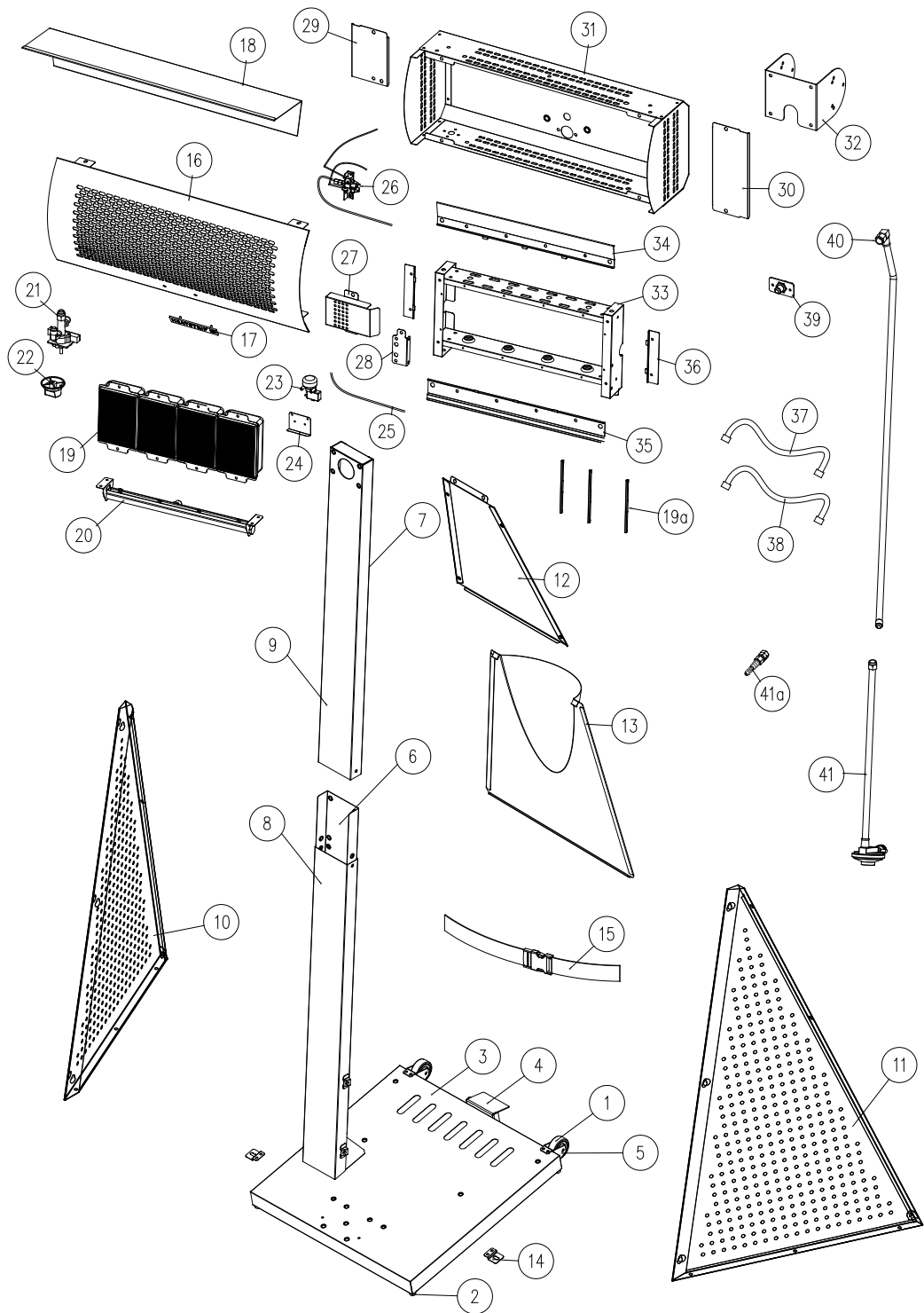
Product Name	Outdoor Radiant Gas Heater		
Model Type	Portable	Manufactured by	
Model	TGH34PL	Thermofilm Australia Pty Ltd	
Input	9.4KW (G30:684g/h, G31:672g/h)		
Gas Category	<input type="checkbox"/> I3+(28-30/37)	<input type="checkbox"/> I3B/P(30)	<input type="checkbox"/> I3B/P (50)
Gas and Pressure	G30 Butane at 28-30 mbar G31 Propane at 37 mbar	G30 Butane and G31 Propane at 30mbar	G30 Butane and G31 Propane at 50mbar
Country Code	BE,CH,CY,CZ,ES FR,GB,GR,IE,IT,LT LU,LV,PT,SK,SI	BE,CY,DK,EE,FR,GB HU,IT,LT,NL,NO,SE SI,SK,RO,HR,TR,BG IS,LU,MT,FI	AT,CH,DE,SK
Jet Size	<input type="checkbox"/> 0.73 mm		<input type="checkbox"/> 0.66mm
<p>WARNING: Read the instructions before using this appliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> - The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations. - The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED. - For use outdoors or in amply ventilated areas. An amply ventilated are must have a minimum of 25% of the surface area open. The surface area is the sum of the walls surface - Clearance from combustible materials, Top 500mm, Front 1000 mm, Side 1000mm, Rear 300mm. - Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use. 			
P80681006A			

DIMENSION AND CLEARANCE INFORMATION



- IMPORTANT 1 : MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIAL, FROM TOP 500mm, SIDE 1000mm, FRONT 1000mm, REAR 300mm.**
- IMPORTANT 2 : ALWAYS LOCATE AND OPERATE HEATER ON A FLAT-LEVEL SURFACE.**

Parts Diagram



Parts List

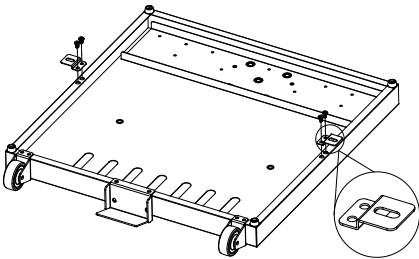
No.	DESCRIPTION	PART NO.	QTY.
1	Wheel	P03351004D	2
2	Skid Pad	P05518114I	4
3	Base	P03351001D	1
4	Pedal	P03351002D	1
5	Fixed Bracket	P03351003D	2
6	Post - Rear, Lower	P03351014D	1
7	Post - Rear, Upper	P03351006D	1
8	Post - Front, Lower	P03351015D	1
9	Post - Front, Upper	P03351016D	1
10	Side Panel / Left	P03351017D	1
11	Side Panel / Right	P03351018D	1
12	Rear Panel / Upper	P03351019D	1
13	Rear Panel / Lower	P03351020D	1
14	Base Bracket	P03351013D	2
15	Gas Cylinder Strap	P04016001E	1
16	Protective Guard	P03351021D	1
17	Name Plate	P00408001A	1
18	Heat Deflector	P03351022D	1
19	Burner Assembly	P02005035D	4
19a	Burner Holder	P020110804	3
20	Manifold assembly (LP30)	Y0060862	1
	Manifold assembly (LP50)	Y0060863	1
21	Gas valve	P03253001F	1
22	Control Knob	P03438031V	1
23	Tilt switch	P05380005A	1
24	Tilt switch bracket	P03351033D	1
25	Tilt switch wire	P02616078E	1
26	Thermocouple and Electrode Assembly (LP30)	Y0040021	1
	Thermocouple and Electrode Assembly (LP50)	Y0040022	1
27	Thermocouple wind shield	P033510234	1
28	Thermocouple Bracket	P033510244	1
29	Bowl Bracket, Left	P033510254	1
30	Bowl Bracket, Right	P033510264	1
31	Head Bowl	P03351027D	1
32	Head Assembly Bracket	P03351028D	1
33	Burner Assembly Frame	P03351029D	1
34	Burner Bracket, Upper	P033510304	1
35	Burner Bracket, Lower	P033510314	1
36	Burner Bracket, Side	P033510324	2
37	Gas pipe, Inlet	P03720004A	1
38	Gas pipe, Burner	P03720005A	1
39	Gas connector 5/8"	P03901060A	1
40	Hose 5/8" to 1/4" BSP LH	P03710005S	1
41	Regulator with hose DE	P03640010A	1
41a	Universal hose barb	P03901024A	1
	Hardware Pack	P06033002A	1
	Operator's Manual	P80196003A	1

ASSEMBLY

1. Install Base Brackets(Optional for fixed installation)



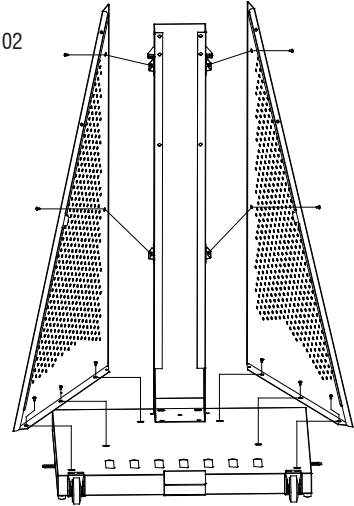
Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 4
Part # S112M06102



3. Install Side Panels



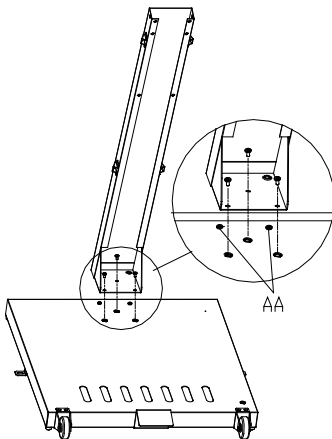
Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 10
Part # S112M06102



2. Install the Lower Post



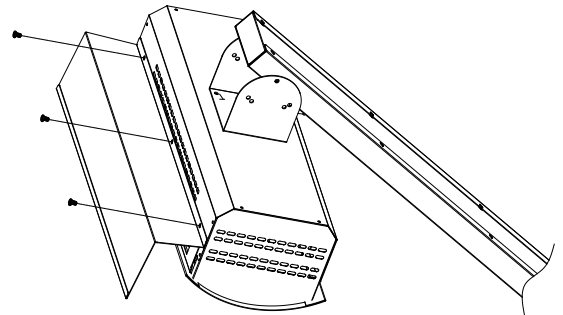
Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 3+2 (Pre-Assembled)
Part # S112M06102



4. Install Head Deflector



! Pan Head Screw M5x10mm
Qty. 3
Part # S112M05102

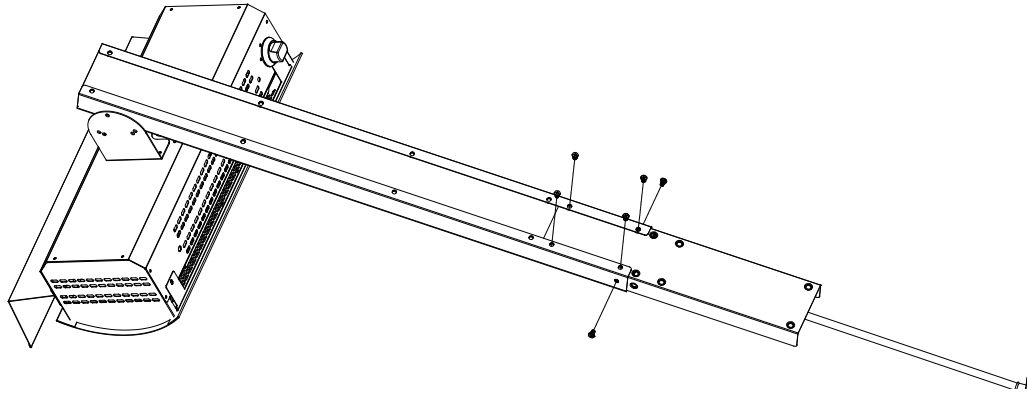


ASSEMBLY

5. Install Post Connector



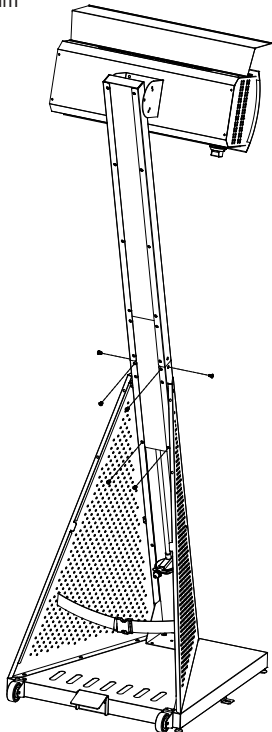
Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 6
Part # S112M06102



6. Attach Heater to Trolley



Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 6
Part # S112M06102



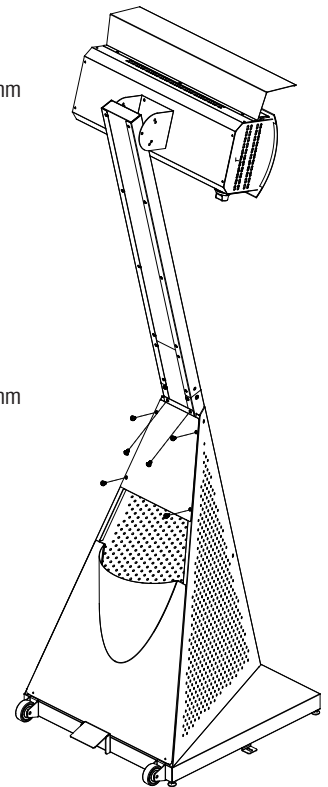
7. Install back cover to the trolley



Pan Head Screw M6x10mm
Qty. 2
Part # S112M06102




! Pan Head Screw M5x10mm
Qty. 4
Part # S112M06102



WARNINGS INFORMATION

- Do not modify the appliance.
- Do not move the appliance during use.
- Turn off the gas supply at the gas container after use.
- **For Wall Mounted Model** requires installation by a competent person and be in accordance with the relevant Codes of Practice.
- Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- The appliance should not be used in basements or below ground level.
- The appliance must only be used for space heating.
- **THIS APPLIANCE HAS A NAKED FLAME: A SUITABLE GUARD SHOULD BE USED FOR THE PROTECTION OF YOUNG CHILDREN, THE ELDERLY AND THE INFIRM.**
- Failure to heed the Dangers, Warnings and cautions contained in this Owner's Manual may result in a serious explosion causing damage to property, bodily injury.

 <p>DANGER</p>	<p>CARBON MONOXIDE HAZARD</p> <p>This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.</p>
	<p>Using it in an enclosed space can kill you.</p> <p>Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.</p>

ATTENTION INFORMATION

This appliance is fitted with flexible gas rubber pipe and clamps that must be used, or use the regulator with hose provided; never use different kind and always according to the National Rules in force of the country of destination.

These components should be periodically replaced, according to the date reported on the body of each of them, or according to the National Rules in force of the country of destination.

Gas regulator and LPG cylinder are not included and have to be bought according to LPG compartment shape and cylinder support.

GENERAL WARNINGS

FOR OUTDOOR USE ONLY - For your safety

- If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.
- **IMPORTANT NOTICE:** read and understand all warnings and precautions prior to assembly and use for you gas heater.
- **DANGER:** Failure to follow the dangers, warning and cautions in this manual may cause a fire or explosion causing damage to property, serious bodily injury or death.
- **Minimum Clearance From Unit To Combustible Material:**
 - TOP 500mm
 - SIDE 1000mm
 - FRONT 1000mm
 - REAR 300mm
- **Do not locate this appliance under over-head unprotected combustible surfaces.**
- **IF YOU SMELL GAS:**
 1. Shut off gas supply to the heater.
 2. Extinguish any open flame.
 3. Do not try lighting any appliance.
 4. Do not touch any electrical switch nor use any phone in your building.
 5. Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone.
 6. Follow the gas supplier's instructions.
 7. If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- **Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Read the installation, operation and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.**
- **Keep these instructions for future reference. If you are assembling this unit for some-one else, give this manual to him or her to read and keep for future reference.**
- **This gas heater should ONLY be used outdoors in a well-ventilated space and should NOT be used inside a building, garage, or any other enclosed area.**
- **Do NOT use this outdoor gas heater for indoor heating. TOXIC carbon monoxide fumes can accumulate and cause asphyxiation.**
- **Never LEAVE this gas heater unattended when in use.**
- **Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperatures and kept at a safe distance while heater is in use.**
- **Storage of this heater indoors is permissible only if it has been disconnected from its fuel supply (LP gas cylinder).**
- **Gloves are recommended to be used while moving this appliance, to protect your hands.**
- **Any sealed parts by Manufacture or his agent cannot be altered by the user.**
- **Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids within 25 feet (7.62m) of this or any other appliance.**
- **Do NOT store any combustible materials in the base enclosure.**
- **The use of alcohol, prescription or non-prescription drugs may impair an individual's ability to properly assemble or safely operate this heater.**
- **Do not use in an explosive atmosphere. Keep gas heater area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.**
- **This outdoor heater is NOT to be operated by children. Young children should be closely supervised when in the vicinity of this outdoor heater.**
- **This outdoor heater is not to be installed or used in or on recreation vehicles and/or boats.**
- **Always use in accordance with all applicable local, state and national codes. Contact your local fire department for details on outdoor fires.**
- **Use the same precautions you would with any open fire with this outdoor heater.**
- **Do NOT alter this outdoor heater in any manner.**
- **Do NOT use this gas heater until it is COMPLETELY assembled and all parts are securely fastened and tightened.**
- **Do NOT store another LP gas tank within 10 feet (3.05 m) of this outdoor heater while it is in operation.**
- **Do NOT use this outdoor heater near automobiles, trucks, vans or recreational vehicles.**
- **Do NOT use this outdoor heater under any overhead or near any unprotected combustible materials. Avoid using near or under overhanging trees and shrubs.**
- **Always use this outdoor heater on a hard, level, non-combustible surface such a concrete, rock or stone.**

ENGLISH

GENERAL WARNINGS

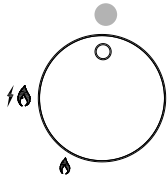
- Do NOT use this gas heater if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the heater and to replace any part or control system and any gas control which has been under water.
- Do NOT use in windy conditions.
- Keep all electrical cords away.
- Do not touch hot surfaces until the unit has cooled unless you are wearing protective gear such as insulated pot holders or heat resistant gloves or mittens to avoid burns.
- Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperatures and should stay away to avoid burns or clothing ignition.
- Do NOT hang or place clothing or other flammable materials on or near the gas heater.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be re-placed prior to operation.
- Do NOT attempt to move or store this outdoor heater until all parts are cool.
- Use only the regulator and hose assembly provided. Use only replacement regulator and hose assemblies specified by the manufacturer.
- Do not attempt to disconnect the gas regulator from the tank or any gas fitting while the outdoor heater is in use.
- Always shut off gas supply at the tank valve when the heater is not in use.
- It is essential to keep the outdoor heater valve compartment, burners, and circulating air passages clean. Inspect outdoor heater for debris before each use.
- Prior to each gas heater operation, check the hose for evidence of excessive abrasion or wear. If the hose is damaged, cut or cracked, it must be replaced before using the gas heater. The hose assembly can only be replaced by a hose assembly specified by the manufacturer.
- **WARNING:** When the national conditions require it, it's necessary to change the flexible tube.

GAS (LPG) WARNINGS

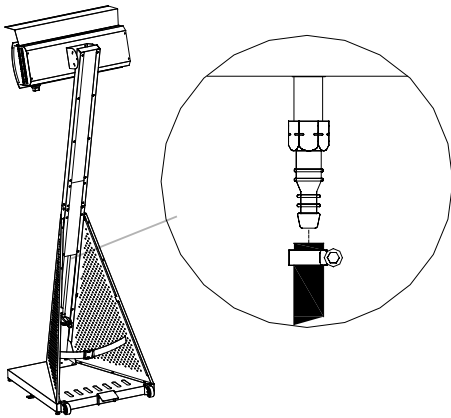
- LP gas is flammable and hazardous if handled improperly. Please review the characteristics before using any LP gas product.
- Propane Characteristics: Flammable, explosive under pressure, heavier than air, and settles in pools in low areas. In its natural state, propane has no odor. For your safety, an odorant is typically added. Contact with propane could burn the skin.
- Propane is extremely flammable and hazardous if handled improperly.
- Cylinders must be stored outdoors in a well-ventilated area out of reach of children.
- Disconnected cylinders must have threaded valve plugs tightly installed and must not be in a building, garage or any other enclosed area.
- Never use a propane cylinder with a damaged body, valve, collar or footing.
- Dented or rusted propane cylinders may be hazardous and should be checked by your propane gas supplier.
- LP gas tank must be arranged for vapour withdrawal.
- The LP gas tank must have a tank collar to protect the tank valve.
- The LP gas tank should not be dropped or handled roughly.
- Never store your LP gas tank where temperatures can reach over 52°C(125°F).
- Do not store the LP gas cylinder in direct sunlight or near a source of heat or combustion.
- Never keep a filled LP gas tank in a hot car or car trunk. Heat will cause the gas pressure to increase, which may open the relief valve and allow gas to escape.
- Place dust cap on valve outlet whenever the LP gas tank is not in use. Only install the type of dust cap on the LP gas tank valve outlet that is provided with the LP gas tank valve. Other types of caps or plugs may result in leakage of propane.
- Do not store a spare LP gas cylinder under or near this appliance.
- Never fill the LP gas cylinder beyond 80% full.
- LP gas cylinders should be filled only by a certified LP gas dealer.
- The pressure regulator is set for 30-50mbar.
- Regulator outlet pressure is 30–50mbar depend on country of use.
- Never attempt to attach this appliance to the self-contained LP gas system of a camper trailer, motor home or house.
- Always use the pressure regulator and hose assembly provided with the appliance to connect to a LP gas cylinder. Never connect to an unregulated LP gas supply.
- Contact your retailer's customer service department for replacement parts.
- Hand turn the manual gas control valve. Never use tools. If the valve will not turn by hand, do not try to repair it. Call a certified gas technician. The use of force or any self-attempted repair may result in a fire or explosion.
- Use only the type of gas and the type of LPG cylinder specified by the manufacturer.
- Appliance is fitted with gas regulator, flexible gas rubber pipe and clamps according to the National Rules in force of the country of destination.
- Appliance must use an approved gas regulator (approved for a working temperature not lower than 50 °C) according to the EN Standard (see minimum, nominal and maximum pressure - gas regulator inlet and outlet connection according to the National Rules in force) and flexible gas hose according to EN Standard (with proper inner diameter according to gas inlet connection and National Rules in force) with a length not over 1.7 m and approved for a working temperature not lower than 60 °C.
- When substitution will be necessary, you have to purchase suitable gas regulator, flexible gas rubber pipe and clamps from your local gas dealer; gas regulator should be substituted not over 10 years old.
- Flexible gas rubber pipe must be carefully, avoiding any twisting. Never use a damaged gas regulator.
- Always perform a leakage test on gas connections whenever a LPG cylinder is connected. If bubbles form in the leakage test solution, do not use it. Never use a flame to test for leakages. **It is strictly forbidden and dangerous!**

Connecting gas circuit to LPG cylinder

- Keep at hand suitable crossed screwdriver, adjustable spanners, pliers and wrenches. Before assembly, make sure all protection packing material has been removed. Flexible gas hose(1763-1) and clamps (if necessary) are supplied with this appliance and must be used, according to National Rules in force. You need to purchase one gas regulator and one gas cylinder. The gas regulator has to be set according to specific gas category (see on page 2) and proper gas consumption (g/h) specification. The LPG cylinder should be standard one. Recommend to use Less than 10kg. Replacement must be that specified in "Gas Requirements" section of this Instruction Manual. Be careful: do not kink flexible gas rubber pipe of gas circuit. If pipe holder should not be provided, thread of the gas inlet connection will be in line with Standards ISO 7-1 or ISO 228-1, according to National Rules in force of the country of destination.
- Make sure appliance gas knob is turned "OFF" (full disk) before assembling



- Connect the hose to the appliance and the regulator. Tighten the screw of the hose clamp with a screwdriver.



- Connect the regulator to LPG cylinder by hand. And Hand tighten only.



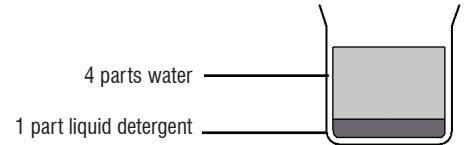
Heater Lighting Instructions

- Protect appliance from wind during lighting and operation.**
- TURN ON THE HEATER**
Push and turn the control Knob to ⚡, and 'click' will be heard.
- TURN OFF THE HEATER**
Push and turn the control Knob ⚡ to OFF, and 'click' will be heard.
- Set Control Knob to OFF and open the LP Gas Cylinder valve.**
- Push and turn the control knob to ⚡. This will trigger a spark to ignite the pilot burner. 3 to 4 attempts may be required.**
- Once the pilot flame is established, keep pressing the knob for 10 seconds to ensure that the burner remains lit.**
- If the burner does not ignite, turn gas off at source and turn Control Knob OFF. Wait at least 5 minutes for gas to clear, then retry. If your heater still fails to light, turn the Control Knob and gas source OFF. Refer to the instruction manual "Lighting Your Heater Using A Match" and "Trouble Shooting" for further information.**
- When the heater is not in use, turn the control knob to OFF and turn off the gas source.**
- Disconnect and remove the gas cylinder before storing this gas heater indoors.**

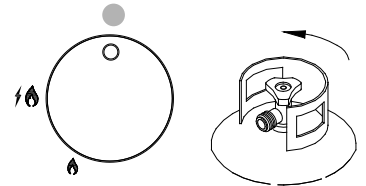
Check for Gas Leaks

Never test for leaks with an open flame. Prior to first use, at the beginning of each season, or every time your LP Gas Cylinder is changed, you must check for gas leaks. Follow these three steps:

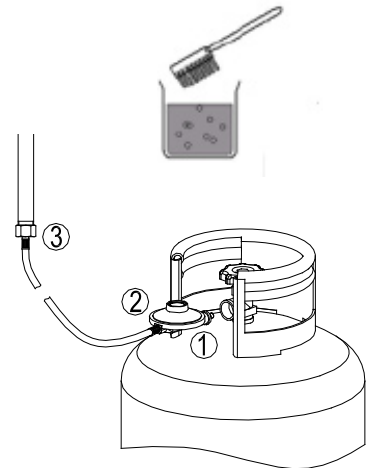
- Make a soap solution by mixing one part liquid detergent and four parts water.



- Turn the heater Control Knob to the full OFF position, then turn on gas at source.



- Apply the soap solution to all visible gas connections. If bubbles appear in the soap solution the connections are not properly sealed. Check each fitting and tighten or repair as necessary.
- If necessary, substitute gasket (according to EN 549 Class B2) or material used to guarantee tightness (according to EN 751-1 Class I)



ENGLISH

MAINTENANCE AND CLEANING

- To enjoy years of outstanding performance from your appliance, regular services of the appliance is mandatory as followings:
- The appliance should be inspected before at least one time a year by a Qualified Service only. More frequent cleaning may be required according to the use of the appliance.
- Any guard or other protective device removed for servicing the appliance must be replaced before operating it.
- Keep exterior surfaces clean, free and clear from combustible materials.
- Use warm soapy water for cleaning. Never use flammable or corrosive cleaning agents.
- While washing your unit makes sure to keep the area around the burner assembly dry at all times. If the gas control is exposed to water in any way, DO NOT try to use it. It must be replaced.
- Burner and LPG compartment circulating air passageways of the appliance must be kept clean.
- Airflow must be unobstructed. Keep controls, burner and circulation air passageways clean. Signs of possible blockage include:
- Gas odor with extreme yellow tipping of flame / Appliance glow is excessively uneven / Appliance makes popping noises.
- Spiders and insects can nest in burner or orifices. This dangerous condition can damage the appliance and render it unsafe for use. Clean burner holes by using a heavy duty pipe cleaner. Compressed air may help clear away smaller particles.
- Carbon deposits may create a fire hazard. If any carbon deposits develop, clean dome and engine with warm soapy water.
- For proper cleaning, a vacuum cleaner can be used.
Note: In a salt-air environment (such as near the sea), corrosion occurs more quickly than normal. Frequently check the corroded areas and repair them promptly. Stubborn stains, discoloration and possibly rust pitting can occur from exposure to harsh outdoor conditions. Be careful not let any powder or solvent come in contact with painted or plastic components as damage may occur.
After long use, some discoloration can come up and it screen is normal.
- Please contact the Manufacturer or dealer for information regarding replacement hoses, thermocouples, igniters, lava rocks, etc.
Attention: Never use unauthorized parts or component for this appliance.
Use only original equipment replacement spare parts and components.
Otherwise may void the warranty of this product and result in a hazardous condition.

STORAGE (after use)

- Turn control knob in "OFF" position (full disk).
- Disconnect LPG cylinder.
- Store the appliance in a cool dry place away from direct sunlight; store it upright in an area sheltered from direct contact with inclement weather (such as rain, sleet, hail, snow, dust and debris).
- If desired, cover to protect exterior surfaces and to prevent build up in air passages.
- *Note: Wait until appliance is cool before covering. During periods of extended inactivity or when transporting:*
- Turn control knob in "OFF" position (full disk).
- Disconnect LPG cylinder and move to a secure, well ventilated location outdoors. DO NOT store in a location that will exceed 50 °C.
- Store appliance upright in an area sheltered from direct contact with inclement weather (such as rain, sleet, hail, snow, dust and debris).
- If desired, cover appliance to protect exterior surfaces and to prevent build up in air passages.
- *Note: Wait until appliance is cool before covering.*



TROUBLESHOOTING

Fault	Causes	Remedy
Pilot or main burner will not light	(a) Air in gas line	Purge gas line
	(b) Blockage in gas line	Trace back and clear
	(c) Igniter not sparking	Repair lead, electrode, piezo or replace battery
	(d) Cylinder turned off	Turn on
	(e) Cylinder empty	Install full cylinder
Main burner will not light fully	(a) Poor gas supply	Trace supply back to source, clear where necessary
	(b) Gas control inoperative	Inspect valve, rectify
	(c) Insufficient gas	Install full cylinder/rectify gas supply
Flame is yellow	(a) Check injector	Clean if necessary
	(b) Check gas pressure	Adjust as required
	(c) Check venturi for dust	Clean if necessary
	(d) Check burner ports for blockage	Clean if necessary

If you can not solve trouble according to one of the mentioned solution, heatstrip@heatstrip.eu or contact your dealer or Distributor Responsible.

OPLYSNINGER OM ADVARSLER

- Modificer ikke dette apparat.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Slå gasforsyningen fra på gasflasken efter brug.
- Ved modeller til vægmontering skal installation fortages af en kompetent person, og skal være i henhold til relevante normer.
- Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold mindre bør væk.
- Dette apparat må ikke anvendes i kældre eller under jordniveau.
- Apparatet må kun anvendes til rumopvarmning.
- **DETTE APPARAT HAR EN NØGEN FLAMME. DER SKAL ETABLERES EN PASSENDE BESKYTTELSE FOR MINDRE BØRN, ÆLDRE OG SVAGELIGE.**
- Efterkommes fareanvisningerne, advarslerne og foranstaltningerne, indeholdt i denne brugermanual, ikke, kan det resultere i en alvorlig eksplosion, der medfører skader på ejendom, eller personer.

 FARE	<p>FARE FOR KULILTE Dette apparat kan frembringe kullilte, der ikke har nogen lugt. Bruges det i et lukket område, kan det dræbe dig. Brug aldrig dette apparat i et lukket rum så som en camper, telt, bil eller i hjemmet.</p>
	

INFORMATION OM OPMÆRKSOMHED

Dette apparat er udstyret med et fleksibelt gummirør og slangebøjler, der skal bruges. Brug aldrig en anden type og altid i henhold til gældende nationale regler, i landet hvor det anvendes.

Disse komponenter skal udskiftes regelmæssigt efter den dato, der er trykt på hver af dem, i henhold til gældende nationale regler, i landet hvor de anvendes.

Gasregulator og LPG-gasflaske er ikke inkluderet, og skal anskaffes i henhold til formen af LPG-kammeret og flaskeunderstøtningen.

GENERELLE ADVARSLER

KUN TIL UDENDØRS BRUG - For din sikkerhed

- Hvis oplysningerne i denne manual ikke følges nøjagtigt, kan det resultere i en brand eller en eksplosion, der medfører skade på ejendom, personskade eller dødsfald.
- **VIGTIG BEMÆRKNING: læs og forstå alle advarsler og foranstaltninger inden samling og brug af gasvarmeren.**
- **FARE: Efterkommes fareanvisningerne, advarslerne og foranstaltningerne, indeholdt i denne manual, ikke, kan det resultere i en brand eller eksplosion, der medfører skader på ejendom, alvorlige personskader eller død.**
- Mindste afstand mellem enheden og brandbare materialer:
 - TOP 500 mm
 - SIDE 1.000 mm
 - FORSIDE 1.000 mm
 - BAGSIDE 300 mm
- Placer ikke dette apparat under brandbare overflader der ikke er varmebeskyttet.
- **HVIS DU LUGTER GAS**
 1. Luk for gasforsyningen til varmeapparatet.
 2. Sluk eventuelle åbne flammer.
 3. Prøv ikke på at tænde for apparatet.
 4. Aktiver ingen elektriske kontakter eller anvend nogen telefon i bygningen.
 5. Tilkald øjeblikkeligt din gasleverandør fra en nabos telefon.
 6. Følg anvisningerne fra gasleverandøren.
 7. Hvis ikke du kan kontakte din gasleverandør, ring til brandvæsnet.
- **Ukorrekt installation, justering, service og vedligeholdelse kan forårsage tilskadekomst eller skader på ejendom. Læs installations-, betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen omhyggeligt inden installation eller servicering af dette udstyr.**
- Opbevar denne manual til senere brug. Hvis du samler denne enhed for andre, giv manualen til ham eller hende til læsning og opbevaring.
- Denne gasvarmer må **KUN** bruges udendørs på et godt ventileret område, og må **IKKE** bruges inde i en bygning, garage eller andet lukket område.
- Brug **IKKE** denne udendørs gasvarmer til opvarmning indendørs. **GIFTIGE** kullitedampe kan ophobes, og forårsage kulliteforgiftning.
- Efterlad **ALDRIG** denne gasvarmer uden opsyn når den er i brug.
- **Børn og voksne skal advares om faren ved høje overfladetemperaturer, og at de skal være på en sikker afstand, når gasvarmeren er i brug.**
- **Opbevaring af dette varmeapparat indendørs er kun tilladt, hvis det er blevet frakoblet fra brændstofforsyningen (LP-gasflaske).**

- Det anbefales at anvende handsker, til beskyttelse af hænderne, når apparatet skal flyttes.
- Alle lukkede dele fra fabrikanten eller dennes agent må ikke ændres af brugeren.
- Brug ikke, eller opbevar benzin eller andre brandbare dampe eller væsker inden for en afstand på 7,62 m (25 feet) fra dette eller andet apparat.
- Opbevar **IKKE** nogen form for brandbare materialer i bundkammeret.
- Indtagelse af alkohol eller ikke lægeordineret medicin, kan påvirke en persons evne til at samle og bruge dette varmeapparat på en sikker måde.
- Brug det ikke i eksplosionsfarlige områder. Hold gasvarmeren på afstand af brandbare materialer, benzin og brandbare dampe og væsker.
- Denne udendørs gasvarmer må ikke benyttes af børn. Mindre børn skal vejledes grundigt, når de opholder sig i nærheden af denne udendørs gasvarmer.
- Denne udendørs gasvarmer må ikke installeres eller bruges i auto-campere og/eller både.
- Brug den altid i henhold til gældende lokale og nationale normer. Kontakt dit brandvæsen for detaljer om udendørs brande.
- Anvend de samme sikkerhedsforanstaltninger, for denne udendørs gasvarmer, som du vil bruge ved en hver anden form for åben ild.
- Ændr **IKKE** denne udendørs gasvarmer på nogen måde.
- Brug **IKKE** denne gasvarmer før den er **HELT** samlet, og alle dele er forsvarligt fastgjort og spændt.
- Opbevar **IKKE** andre LP-gasflasker inden for en afstand på 3,05 m (10 feet) fra denne udendørs gasvarmer når den er i brug.
- Brug **IKKE** denne udendørs gasvarmer i nærheden af automobiler, lastvogne, varebiler eller auto-campere.
- Brug **IKKE** denne udendørs gasvarmer under overhæng eller i nærheden af ubeskyttede brandbare materialer. Undgå at bruge den under træoverhæng og -buske.
- Brug altid denne udendørs gasvarmer på en hård, jævn og ikke-brandbar overflade, så som en betonflise, klippe eller sten.

GENERELLE ADVARSLER

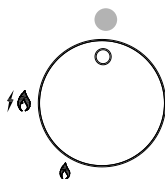
- Brug **IKKE** denne gasvarmer hvis nogen af dens dele har været under vand. Tilkald øjeblikkeligt en kvalificeret servicetekniker til at inspicere varmeapparatet og udskifte de dele af kontrolsystemet og gaskontrollen der har været under vand.
- Brug **IKKE** under kraftige vindforhold.
- Hold alle elektriske ledninger på afstand.
- **Berør** ikke varme overflader før de er kølet helt af, med mindre du bruger beskyttelsesudstyr så som grydelapper, beskyttelseshandsker eller luffer, for at undgå forbrændinger.
- **Børn** og voksne skal advares om faren ved høje overfladetemperaturer og at, de skal være på en sikker afstand for at undgå forbrænding og antændelse af beklædning.
- Hæng **IKKE** beklædning eller andre brandbare materialer på, eller i nærheden af gasvarmeren.
- En hver beskyttelse eller beskyttelsesenhed der er fjernet for servicering, skal genplaceres inden ibrugtagning.
- **Forsøg IKKE** på at flytte denne udendørs gasvarmer før alle dele er kølet af.
- Brug kun den medfølgende regulator og det medfølgende slangemodul. Ved udskiftning, brug kun et regulatormodul og slangemodul der er specificeret af fabrikanten.
- **Forsøg** ikke på at frakoble gasregulatoren fra flasken eller anden gas-fittings mens udendørs gasvarmeren er i brug.
- Slå altid gasforsyningen fra på flaskens ventil når gasvarmeren ikke er i brug.
- Det er vigtigt at holde udendørs gasvarmerens ventilhus, brændere og luftcirkuleringspassager rene. Kontroller udendørs gasvarmeren for snavs inden hver brug.
- Kontroller slangen for tegn på skader eller slitage inden hver brug af gasvarmeren. Hvis slangen er beskadiget, skåret eller krakeleret, skal den udskiftes inden brug af gasvarmeren. Slangemodulet må kun udskiftes med et slangemodul specificeret af fabrikanten.
- **ADVARSEL:** Når de nationale forhold kræver det, er det nødvendigt at udskifte det fleksible rør.

GASADVARSLER (LPG)

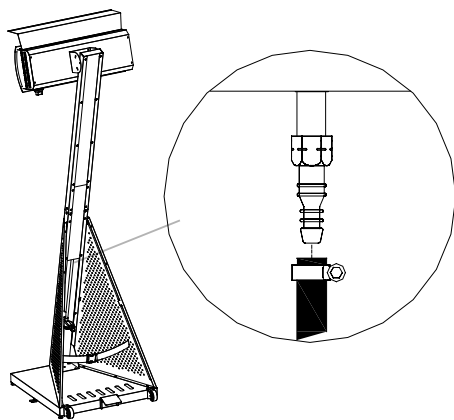
- LP-gas er brandbar og farlig, hvis håndteret ukorrekt. Gennemse dens karakteristika inden du bruger nogen form for LP-gasprodukt.
- Karakteristika for propan: Brandbar, eksplosiv under tryk, tungere end luft og ophober sig i grupper i lavtliggende områder. I sin naturlige form har propan ingen lugt. Der er af sikkerhedshensyn typisk tilsat et lugtstof. Kontakt med propan kan give forbrændinger på huden.
- Propan er ekstremt brandbar og farlig, hvis håndteret ukorrekt.
- Gasflaskerne skal oplagres udendørs i et godt ventileret område uden for børns rækkevidde.
- Frakoblede gasflasker skal have en gevindventil monteret, og må ikke opbevares i bygninger, garager eller andre lukkede områder.
- Brug aldrig en propangasflaske hvor ydersiden, ventilen, kraven eller foden er beskadiget.
- Bulede eller rustne propanflasker kan være farlige, og skal tjekkes af din propangasforhandler.
- LP-gasflasker skal arrangeres så dampe kan føres bort.
- LP-gasflasken skal have en krave til at beskytte dens ventil.
- En LP-gasflaske må ikke tabes eller håndteres brutalt.
- Opbevar aldrig din LP-gasflaske hvor temperaturerne når op over 52°C (125°F).
- Opbevar ikke LP-gasflasken i direkte sollys, i nærheden af varmekilder eller afbrænding.
- Opbevar aldrig en fyldt LP-gasflaske i en varm bil eller bagagerum. Varmen får gastrykket til at stige, hvilket kan få sikkerhedsventilen til at åbne, hvorved der udledes gas.
- Placer en støvhætte over ventilens udgang når LP-gasflasken ikke bruges. Brug kun den form for støvhætte der fulgte med LP-gasflaskens ventil. Andre typer hætter eller propper kan medføre lækage af propanen.
- Opbevar ikke reserve LP-gasflasker under eller i nærheden af dette apparat.
- Fyld aldrig en LP-gasflaske til den er mere end 80% fyldt.
- LP-gasflasker må kun fyldes af certificerede LP-gasforhandlere.
- Trykregulatoren er indstillet til 30–50 mbar.
- Regulatorens udgangstryk er 30–50 mbar, afhængigt af det land hvor den bruges.
- **Forsøg** aldrig på at montere dette apparat til et selvstændigt LP-gassystem fra en camper-anhænger, autocamper eller husinstallation.
- Brug altid trykregulatoren og slangemodulet der blev leveret sammen med varmeapparatet ved tilslutning til en LP-gasflaske. Tilslut aldrig til en ureguleret LP-gasforsyning.
- Kontakt din forhandlers kundeservice for udskiftningsdele.
- Drej gaskontrolventilen manuelt på med hånden. Brug aldrig værktøj. Hvis ventilen ikke kan drejes med hånden, forsøg ikke på at reparere den. Tilkald en certificeret gastekniker. Bruges der tvang ved forsøg på selv at reparere, kan det resultere i en eksplosion.
- Brug kun den type gas og den type LPG-gasflaske der er specificeret af leverandøren.
- Apparatet er udstyret med en gasregulator, fleksibelt gummirør og slangebøjler i henhold til gældende nationale regler, i landet hvor det anvendes.
- Der skal anvendes en godkendt gasregulator i apparatet (godkendt til arbejdstemperaturer over 50 °C) i henhold til EN-standard (se mindste, nominelle og maksimale tryk - gasregulatorens indgangsforbindelser og udgangsforbindelser i henhold til gældende nationale regler) og fleksibel gaslange i henhold til EN-standard (med korrekt indre diameter i henhold til gasindgangen og gældende nationale regler) med en længde under 1,7 m, og som er godkendt til arbejdstemperaturer over 60 °C.
- Når udskiftning er nødvendig skal du købe egnet gasregulator, fleksibelt gummirør og slangebøjler fra din lokale gasforhandler. Gasregulatoren bør udskiftes, inden den bliver 10 år gammel.
- Man skal være forsigtig med det fleksible gummirør, så det ikke bliver snoet. Brug aldrig en beskadiget gasregulator.
- Udfør altid en lækagetest af gasforbindelserne hver gang der tilsluttes en LPG-flaske. Hvis det bobler under lækagetesten, brug ikke apparatet. Brug aldrig en flamme til lækagetest. **Dette er strengt forbudt og farligt!**

Tilslutning af gaskredsløb til LPG-flaske

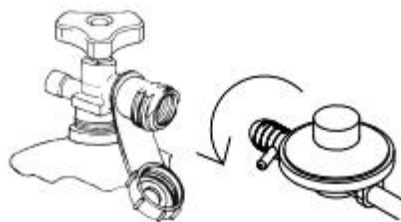
- Sørg for at have følgende værktøj klar, en passende stjerneskruetrækker, svensknøgle, tænger og skruenøgler. Sørg for, at alt indpakningsmateriale er fjernet inden samling. Der medfølger fleksibel gasslange (1763-1) og slangebøjler (hvis nødvendigt) med dette apparat, som skal bruges i henhold til gældende nationale regler. Du skal købe en gasregulator og en gasflaske. Gasregulatoren skal være i henhold til den specifikke gastype (se side 2) og med rette gasforbrugspecifikation (g/å). LPG-flasken skal være en standardflaske. Anbefalet at bruge 10 kg. Udskiftning skal være den der er specificeret i afsnittet "Gaskrav" i denne manual. Vær forsigtig: lav ikke knæk på det fleksible gummirør i gaskredsløbet. Hvis ikke der medfølger rørholder, skal gevindet på gasindgangsforbindelsen være på linje med standarderne ISO 7-1 eller ISO 228-1, i henhold til gældende nationale regler, i landet hvor det anvendes.
- Sørg for at apparatets gasknap er sat til "OFF" inden samling.



- Tilslut slangen til apparatet og regulatoren. Spænd skruen på slangebinderen med en skruetrækker.



- Tilslut regulatoren til LPG-gasflasken med hånden. Spænd den kun med hånden.



Vejledning til antændelse

- Beskyt apparatet mod vind under antændelsen.
- TÆNDE FOR VARMEAPPARATET**
Skub og drej kontrolknappen til ⚡, og der vil høres et "klik".
- SLUKKE FOR VARMEAPPARATET**
Skub og drej kontrolknappen ⚡ til OFF, og der vil høres et "klik".
- æt kontrolknappen til OFF og åbn LP-gasflaskens ventil.
- Skub og drej kontrolknappen til . Dette vil også frembringe en grist
- Når pilotflammen er tændt, bliv ved med at trykke knappen i 10 sekunder for at sikre, at brænderen forbliver tændt.
- Hvis brænderen ikke antændes, sluk for gaskilden og drej kontrolknappen til OFF. Vent mindst 5 minutter for at gassen kan dampe af og prøv igen. Hvis varmeapparatet stadig ikke tændes, drej kontrolknappen og gaskilden til OFF. Der henvises til instruktionsmanualen "Antænd dit varmeapparat med en tændstik" og "Fejlfinding" for yderligere oplysninger.
- Sluk for gaskilden og sæt kontrolknappen til OFF når varmeapparatet ikke bruges.
- Frakobl og udtag gasflasken inden denne gasvarmer opbevares indendørs.

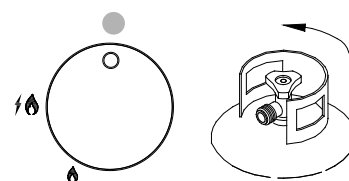
Tjek for gaslækage

Tjek aldrig for lækager med åben ild. Du skal tjekke for gaslækager inden første ibrugtagning, ved begyndelse af hver sæson eller hver gang LP-gasflasken skiftes. Følg disse tre trin:

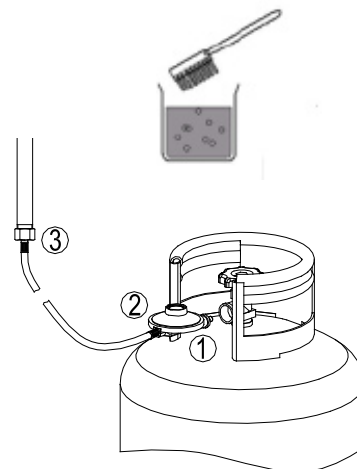
- Lav en sæbevandsopløsning ved at blande én del flydende rengøringsmiddel med fire dele vand.



- Drej varmeapparatets kontrolknap helt over til OFF-positionen, tænd herefter for gaskilden.



- Påfør sæbevandsopløsningen på alle synlige gasforbindelser. Hvis der optræder bobler i sæbevandet, er forbindelserne ikke tilstrækkeligt tætte. Kontroller hver fittings og spænd efter, eller reparer om nødvendigt.
- Om nødvendigt, udskift pakning (i henhold til EN 549 Klasse B2) eller materiale der bruges til tætning (i henhold til EN 751-1 Klasse I).



VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- For at få mange års glæde og en enestående funktion af dit apparat, er det nødvendigt med regelmæssig service af apparatet, som følger:
- Apparatet skal inspiceres mindst en gang om året, kun af en kvalificeret tekniker. Hyppigere rengøring kan være nødvendigt afhængig af brugen.
- En hver beskyttelse eller beskyttelsesenhed der er fjernet for servicering, skal genplaceres inden ibrugtagning.
- Hold de ydre overflader rene og fri for brændbare materialer.
- Brug varmt sæbevand til rengøring. Brug aldrig brandbare eller slibende rengøringsmidler.
- Sørg altid for, at området omkring brænderen forbliver tørt under rengøring af enheden. Forsøg IKKE at bruge gaskontrollen hvis den på nogen måde har været udsat for vand. Den skal udskiftes.
- Brænder og LPG-kammer og luftcirkulerende passager i apparatet skal holdes rene.
- Luftflowet må ikke blokeres. Hold kontroller, brænder og luftcirkulerende passager rene. Tegn på blokering omfatter:
- Gaslugt med en ekstrem gul vippende flamme / apparatets glød er meget ujævn / apparatet laver smældende lyde.

- Edderkopper og insekter kan bygge rede i brænder og åbninger. Denne farlige situation kan skade apparatet og gøre det usikkert at bruge. Rens brænder og huller ved brug af en kraftig piberenser. Trykluft kan hjælpe med til at fjerne mindre partikler.
- Kulaflejringer kan skabe fare for brand. Hvis der er aflejret, eller har udviklet sig kul, rengør kuppel og motor med varmt sæbevand.
- Der kan anvendes en støvsuger til rengøringen. Bemærk: I miljøer med saltholdig luft (så som områder nær havet), dannes der hurtigere rust end normalt. Kontroller hyppigt de korroderede områder og reparer dem med det samme. Kraftige pletter, misfarvning og rusthuller kan fremkomme ved påvirkning fra barske udendørs påvirkninger. Vær forsigtig ikke at lade nogen form for pulver eller opløsningsmidler komme i kontakt med malede eller plastikkomponenter, da der kan opstå skader. Efter længere tids brug kan der opstå misfarvninger hvilket er normalt.
- Kontakt fabrikanten eller forhandleren for oplysninger om udskiftning af slanger, termokoblere, tændere, lavasten, etc.

Vær opmærksom: Brug aldrig uoriginale dele eller komponenter til dette apparat.

Brug kun originale reservedele og komponenter ved udskiftning.

Ellers vil garantien for produktet blive sat ud af kraft, og det kan herudover føre til farlige situationer.

OPBEVARING (efter brug)

- Drej kontrolknappen til positionen "OFF" (hel omdr.).
- Drej ventilen på LPG-flasken til "OFF"-position.
- Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted uden direkte solskin. Opbevar det i opretstående stilling i et område skærmet mod det direkte vejrlig (så som regn, slud, hagl, sne, støv og snavs).
- Hvis ønsket, tildæk den ydre overflade for at forhindre at åbninger tilstoppes.
- Bemærk: Vent med at tildække apparatet til det er helt afkølet. I perioder med kun lidt brug eller ved transport:
- Drej kontrolknappen til positionen "OFF" (hel omdr.).
- Frakobl LPG-flasken og placer den på et godt ventileret sted udendørs. Opbevar den IKKE på et sted der vil blive varmere end 50°C.
- Opbevar apparatet opretstående i et område skærmet mod det direkte vejrlig (så som regn, slud, hagl, sne, støv og snavs).
- Hvis ønsket, tildæk apparatets ydre overflade for at forhindre at åbninger tilstoppes.
- Bemærk: Vent med at tildække apparatet til det er helt afkølet.



FEJLFINDING

Fejl	Årsager	Udbedring
Pilot eller hovedbrænder vil ikke tænde	(A) Luft i gasforsyningen	Udrens gasforsyningen
	(b) Blokering i gasforsyningen	Spor blokeringen og fjern den
	(c) Tænderen giver ingen gnist	Reparer ledning, elektrode, piezo eller udskift batteri
	(d) Gasflasken er slået fra	Tænd
	(e) Gasflaske er tom	Monter en fyldt flaske
Hovedbrænderen vil ikke tænde helt	(a) Dårlig gasforsyning	Spor forsyningen tilbage til kilden, fjern hvor nødvendigt
	(b) Gaskontrollen fungerer ikke	Inspicer ventil, ret fejlen
	(c) Utilstrækkeligt med gas	Monter en fyldt flaske/reparer gasforsyningen
Flammen er gul	(a) Kontroller dyssen	Rengør om nødvendigt
	(b) Kontroller gastrykket	Juster efter behov
	(c) Kontroller venturien for støv	Rengør om nødvendigt
	(d) Kontroller om brænderporte er blokerede	Rengør om nødvendigt

Hvis ikke du kan løse et problem med en af de forslåede løsninger, heatstrip@heatstrip.eu eller kontakt din forhandler eller ansvarlige distributør.

WAARSCHUWINGSINFORMATIE

- Pas het toestel niet aan.
- Verplaats het toestel niet tijdens het gebruik.
- Draai de gastoevoer op de gastank na gebruik dicht.
- Muurgemonteerde modellen moeten door een bevoegd persoon worden gemonteerd en in overeenstemming met de geldende praktijkrichtlijnen.
- Bereikbare delen kunnen zeer heet zijn. Houd jonge kinderen uit de buurt.
- Het toestel mag niet in kelders of onder de grond worden gebruikt.
- Het toestel mag alleen voor ruimteverwarming worden gebruikt.
- **DIT TOESTEL HEEFT EEN OPEN VLAM; EEN GESCHIKT SCHERM MOET WORDEN GEBRUIKT VOOR DE BESCHERMING VAN JONGE KINDEREN, OUDEREN EN GEHANDICAPTEN.**
- Als u de gevaren, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, kan dit tot brand of een explosie leiden met als gevolg schade aan goederen of lichamelijk letsel.

 GEVAAR	<p>GEVAAR VAN KOOLMONOXIDE Er kan koolmonoxide vrijkomen uit dit toestel. Dit is geurloos.</p> <p>Het gebruik van dit toestel in een afgesloten ruimte kan levensgevaarlijk zijn. Gebruik dit toestel nooit in een afgesloten ruimte zoals een camper, tent, auto of woning.</p>
	

AANDACHTSPUNTEN

Dit toestel is uitgerust met flexibele rubberen gaspijp en klemmen die moeten worden gebruikt; of kant en klare slangen met de aansluiting eraan gemonteerd. gebruik nooit andere soorten en altijd volgens de nationale voorschriften van het land van bestemd gebruik.

Deze onderdelen moeten periodiek worden vervangen, volgens de datum vermeld op het lichaam van elk, of volgens de nationale voorschriften van het land van bestemming.

De gasregelaar en propaangastank zijn niet inbegrepen en moeten worden gekocht volgens de vorm van het compartiment en steun voor de tank.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS - voor uw veiligheid

- Als de informatie in deze handleiding niet exact wordt opgevolgd, kan er brand of een explosie ontstaan met als gevolg schade aan goederen, persoonlijk letsel of zelfs de dood.
- **BELANGRIJKE MEDEDELING:** Lees en begrijp alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voorafgaand aan de montage en het gebruik van uw gaskachel.
- **GEVAAR:** Als u de gevaren, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, kan dit tot brand of een explosie leiden met als gevolg schade aan goederen, lichamelijk letsel of zelfs de dood.
- Minimale vrije ruimte vanaf het toestel tot brandbaar materiaal:
BOVENZIJDJE 500 mm
ZIJKANT 1000 mm
VOORZIJDJE 1000 mm
ACHTERZIJDJE 300 mm
- Plaats dit toestel niet onder onbeschermde brandbare oppervlakken.
- **WANNEER U GAS RUIKT:**
 1. Sluit de gastoevoer naar de kachel af.
 2. Doof open vuur.
 3. Probeer geen toestel aan te steken.
 4. Raak geen elektrische schakelaar aan en gebruik geen telefoon in uw gebouw.
 5. Bel direct uw gasleverancier via een telefoon bij de burelen.
 6. Volg de instructies van de gasleverancier op.
 7. Als u uw gasleverancier niet kan bereiken, bel de brandweer.
- Onjuiste installatie, aanpassingen, veranderingen, service of onderhoud kan tot letsel of schade aan eigendommen leiden. Lees de installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies grondig door voordat u het toestel installeert of gaat onderhouden.
- Bewaar deze instructies voor toekomstige naslag. Als u dit toestel voor iemand anders monteert, geef deze handleiding aan hem of haar om te lezen en te bewaren voor toekomstige naslag.
- Deze gaskachel mag **ALLEEN** buitenshuis worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte en mag niet worden gebruikt binnenin een gebouw, garage, of ander omsloten ruimte.
- Gebruik deze buitengaskachel **NIET** voor het verwarmen binnenshuis. **GIFTIGE** koolmonoxidedampen kunnen zich ophopen en verstikking veroorzaken.
- Laat deze gaskachel **NOOIT** onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.

- Kinderen en volwassenen moeten worden gewaarschuwd voor de gevaren van hoge oppervlaktetemperaturen en op een veilige afstand worden gehouden, terwijl de kachel in gebruik is.
- Opslag van deze kachel binnenshuis is toegestaan slechts als het is ontkoppeld van de gastoevoer (propaangastank).
- Handschoenen worden aanbevolen om te worden gebruikt tijdens het verplaatsen van dit toestel, ter bescherming van uw handen.
- Eventueel afgedichte delen door de fabrikant of zijn gemachtigde mogen niet worden gewijzigd door de gebruiker.
- Bewaar geen benzine of andere vloeistoffen die brandbare dampen afgeven binnen een afstand van 7,62 m (25 feet) van dit of een ander toestel.
- Bewaar **GEEN** brandbare materialen in de basisbehuizing.
- Het gebruik van alcohol en medicijnen al dan niet voorgeschreven kan het vermogen van een individu om het toestel correct in elkaar te zetten of veilig te gebruiken nadelig beïnvloeden.
- Niet in een explosieve atmosfeer gebruiken. Houd het gebied van de gaskachel schoon en vrij van brandbare materialen, benzine en andere brandbare dampen en vloeistoffen.
- Deze buitenkachel mag **NIET** door kinderen worden bediend. Jonge kinderen moeten nauwlettend in de gaten worden gehouden wanneer in de nabijheid van deze buitenkachel.
- Deze buitenkachel mag niet worden geïnstalleerd of gebruikt in recreatieve voertuigen en/of boten.
- Gebruik altijd in overeenstemming met alle toepasselijke plaatselijke, regionale en nationale wetten. Neem contact op met uw plaatselijke brandweer voor meer informatie over buitenbranden.
- Tref dezelfde voorzorgsmaatregelen die u zou gebruiken met een open vuur met deze buitenkachel.
- Pas deze buitenkachel op **GEEN** enkele wijze aan.
- Gebruik deze gaskachel **NIET** totdat het **VOLLEDIG** is gemonteerd en alle onderdelen veilig zijn bevestigd en vastgeschroefd.
- Bewaar **GEEN** andere propaangastank binnen een afstand van 3,05 m (10 feet) vanaf deze buitenkachel, terwijl het in gebruik is.
- Gebruik deze buitenkachel **NIET** in de buurt van auto's, vrachtwagens, bestelwagens of recreatieve voertuigen.
- Gebruik deze buitenkachel **NIET** onder of in de buurt van onbeschermde brandbare materialen. Vermijd het gebruik in de buurt of onder overhangende bomen en struiken.
- Gebruik altijd deze buitenkachel op een hard, vlak, niet brandbaar oppervlak van bijv. beton, rots of steen.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN-VERVOLG

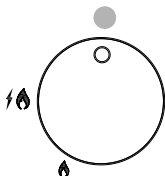
- Gebruik de gaskachel NIET als een onder water heeft gestaan. Bel onmiddellijk een gekwalificeerde technicus om de kachel te inspecteren en onderdelen van het bedieningssysteem en de gasregeling te vervangen die nat geworden zijn.
- Gebruik NIET in waaiende omstandigheden.
- Houd alle elektrische snoeren uit de buurt.
- Raak hete oppervlakken niet aan totdat het toestel is afgekoeld, tenzij u beschermende kleding zoals geïsoleerde pannenlappen of hittebestendige handschoenen of wanten draagt om brandwonden te voorkomen.
- Kinderen en volwassenen dienen op de hoogte gesteld te worden van de hoge temperaturen van de oppervlakken en dienen uit de buurt te blijven om brandwonden en het in brand vliegen van kleding te voorkomen.
- Hang of plaats GEEN kleding of andere brandbare materialen op of in de buurt van de gaskachel.
- Een eventueel scherm of ander beveiligingsinrichting dat verwijderd wordt voor onderhoud dient teruggeplaatst te worden voordat u de kachel weer gebruikt.
- Probeer deze buitenkachel niet te verplaatsen of op te slaan totdat alle delen afgekoeld zijn.
- Gebruik alleen de regelaar en de slangmontage die meegeleverd zijn. Gebruik alleen vervangende gasregelaars en slangmontages die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Probeer NIET de gasregelaar van de gastank of gasaansluiting los te koppelen terwijl de buitenkachel in gebruik is.
- Sluit altijd de gastoevoer bij het ventiel van de gastank af als de kachel niet gebruikt wordt.
- Het is essentieel om het ventielcompartiment, de branders en circulerende luchtopeningen van de buitenkachel schoon te houden. Inspecteer de buitenkachel voor vuil vóór elk gebruik.
- Vóór elk gebruik van de gaskachel, controleer de slang op tekenen van overmatig schuren of slijtage. Als de slang is beschadigd, gesneden of gescheurd, moet het worden vervangen voordat u de gaskachel gebruikt. De slangmontage mag alleen worden vervangen door een slangmontage die door de fabrikant is gespecificeerd.
- **WAARSCHUWING:** Vervang de flexibele pijp wanneer de nationale voorschriften dit vereisen

GASWAARSCHUWINGEN (PROPAAN)

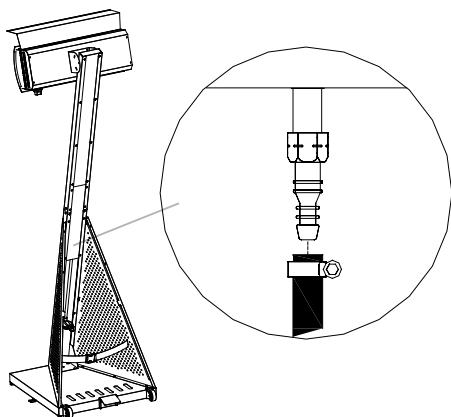
- Propaangas is brandbaar en gevaarlijk wanneer verkeerd behandeld. Bekijk de kenmerken voordat u een propaangasproduct gebruikt.
- Kenmerken van propaan: Ontvlambaar, explosief onder druk, zwaarder dan lucht, en zet zich af in poelen in lage oppervlakken. Propaan heeft in zijn natuurlijke toestand, geen geur. Voor uw veiligheid wordt meestal een geurstof toegevoegd. Contact met propaan kan de huid verbranden.
- Propaan is zeer brandbaar en gevaarlijk wanneer verkeerd behandeld.
- Gastanks dienen buitenshuis bewaard te worden in een goed geventileerde ruimte, buiten bereik van kinderen.
- Losgekoppelde gastanks moeten schroefdraad ventielpluggen strak gemonteerd hebben en mogen niet in een gebouw, garage of een ander omsloten ruimte worden geplaatst.
- Gebruik nooit een propaantank met een beschadigde mantel, ventiel, kraag of voet.
- Gedeukte of verroeste propaantanks kunnen gevaarlijk zijn en moeten worden gecontroleerd door uw propaangasleverancier.
- De propaangastank moet ingericht zijn voor dampafvoer.
- De propaangastank moet een kraag hebben om het ventiel van de tank te beschermen.
- De propaangastank mag niet vallen of ruw behandeld worden.
- Sla nooit uw propaangastank waar temperaturen hoger dan 52°C (125°F) kunnen worden.
- Bewaar de propaangastank niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmte- of ontstekingsbron.
- Bewaar nooit een gevulde propaangastank in een warme auto of kofferbak. De warmte zorgt ervoor dat de gasdruk stijgt, waardoor de ontlastklep kan openen en gas kan ontsnappen.
- Plaats de stofkap op de ventieluitlaat wanneer de propaangastank niet wordt gebruikt. Installeer alleen het type stofkap op de ventieluitlaat dat wordt meegeleverd met het ventiel van de propaangastank. Andere soorten kappen of pluggen kunnen tot lekkage van het propaan leiden.
- Bewaar een reserve propaangastank niet onder of in de buurt van dit toestel.
- Vul de propaangastank NOOIT verder dan 80%.
- Propaangastanks moeten alleen door een gecertificeerde propaangasdealer worden gevuld.
- De drukregelaar is voor 30-50 mbar ingesteld.
- De uitlaatdruk van de regelaar is 30~50 mbar afhankelijk van het land van gebruik.
- Probeer nooit om dit toestel aan het zelfstandige propaangassysteem van een caravan, camper of woning aan te sluiten.
- Gebruik altijd de drukregelaar en slangmontage meegeleverd met het toestel om op een propaangastank aan te sluiten. Sluit nooit aan op een niet-geregelde propaangasvoorziening.
- Neem contact op met de klantendienst van uw kleinhandelaar voor vervangende onderdelen.
- Draai de handmatige gasregelklep met de hand. Gebruik nooit gereedschap. Als de klep niet met de hand wil draaien, probeer het niet te repareren. Bel een gecertificeerde gastechnicus. Het gebruik van kracht of een poging tot zelfreparatie kan resulteren in een brand of explosie.
- Gebruik alleen het type gas en het type propaangastank gespecificeerd door de fabrikant.
- Het toestel is uitgerust met een gasregelaar, flexibele rubberen gaspijp en klemmen volgens de nationale voorschriften van het land van bestemming.
- Het toestel moet uitgerust zijn met een goedgekeurde gasregelaar (goedgekeurd voor een bedrijfstemperatuur niet lager dan 50 °C) volgens de EN-norm (zie minimale en maximale nominale druk - inlaat- en uitlaataansluiting van de gasregelaar volgens de geldende nationale voorschriften) en flexibele gas slang volgens de EN-norm (met juiste binnendiameter overeenkomstig de gasinlaataansluiting en de geldende nationale voorschriften) met een lengte van niet meer dan 1,7 m en goedgekeurd voor een bedrijfstemperatuur niet lager dan 60 °C.
- Bij vervanging dient u een geschikte gasregelaar, flexibele rubberen gaspijp en klemmen bij uw lokale gashandelaar te kopen; de gasregelaar moet binnen 10 jaar worden vervangen.
- De flexibele rubberen gaspijp moet zorgvuldig worden behandeld, waarbij eventuele verdraaiing dient te worden voorkomen. Gebruik nooit een beschadigde gasregelaar.
- Voer altijd een lekttest uit op de gasaansluitingen wanneer een propaangastank wordt aangesloten. Als zich bubbels vormen in de oplossing van de lektagetest, gebruik het niet. Gebruik nooit een vlam om te testen op lekkage. Het is strikt verboden en gevaarlijk!

Het gascircuit aansluiten op de propaan-gastank

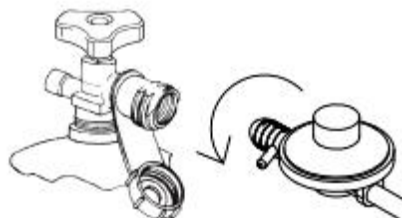
- Houd een geschikte kruisschroevendraaier, verstelbare sleutels, tangen en moersleutels bij de hand. Vóór het monteren, zorg ervoor dat alle beschermende verpakingsmaterialen zijn verwijderd. De flexibele gas slang (1763-1) en klemmen (indien nodig) worden meegeleverd met dit toestel en moeten worden gebruikt volgens de geldende nationale voorschriften. U moet één gasregelaar en één gastank kopen. De gasregelaar moet worden ingesteld op basis van de specifieke gascategorie (zie pagina 2) en specificatie van het juiste gasverbruik (g/u). De propaangastank moet standaard type zijn. Aanbevolen om één 10kg te gebruiken. Vervanging moet zoals gespecificeerd in hoofdstuk "Gaseisen" van deze handleiding. Wees voorzichtig: knik niet de flexibele rubberen gaspijp van het gascircuit. Als de pijphouder niet wordt meegeleverd, zal de schroefdraad van de gasinlaataansluiting in overeenstemming zijn met de normen ISO 7-1 of ISO 228-1, volgens de nationale voorschriften van het land van bestemming.
- Vóór het monteren, zorg ervoor dat de gasknop van het toestel naar "UIT" is gedraaid (volledig rondje).






- Sluit de slang aan op het toestel en de regelaar. Draai de schroef van de slangklem vast met een schroevendraaier



- Schroef de regelaar met de hand op de gastank. En draai alleen met de hand vast.



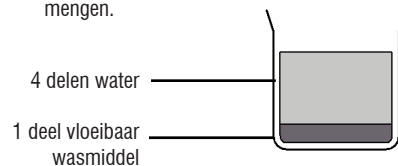
Ontstekingsinstructies van de kachel

- **Scherp het toestel af tegen wind tijdens het aansteken en gebruik.**
- **DE KACHEL AANSTEKEN**
Duw en draai de bedieningsknop naar  en een "klik" zal worden gehoord.
- **DE KACHEL UITZETTEN**
Duw en draai de bedieningsknop  naar UIT en een "klik" zal worden gehoord.
- Draai de bedieningsknop naar UIT en draai het ventiel van de propaangastank open.
- Duw en draai de bedieningsknop naar . Dit zal leiden tot een vonk om de waakvlam te ontsteken. 3 tot 4 pogingen kunnen nodig zijn.
- Zodra de waakvlam brandt, houd de knop voor 10 seconden ingedrukt om ervoor te zorgen dat de brander blijft branden.
- Als de brander niet wil ontbranden, draai het gas dicht bij de bron en draai de bedieningsknop naar UIT. Wacht ten minste 5 minuten voor het gas te verdrijven en probeer vervolgens opnieuw. Als uw kachel nog steeds niet wil ontbranden, draai de bedieningsknop en het ventiel van de gastank naar UIT. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing "Aansteken van uw kachel met behulp van een lucifer" en "Problemen oplossen" voor meer informatie.
- Wanneer de kachel niet in gebruik is, draai de bedieningsknop naar UIT of draai het ventiel van de gastank dicht.
- Ontkoppel en verwijder de gastank alvorens de gaskachel binnenshuis op te slaan.

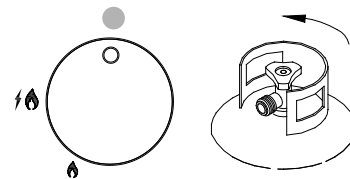
Controleren op gaslekken

Test nooit op lekkage met een open vlam. Voorafgaand aan het eerste gebruik, aan het begin van elk nieuw seizoen, of telkens wanneer u uw gastank vervangt, moet u op gaslekken controleren. Volg deze 3 stappen:

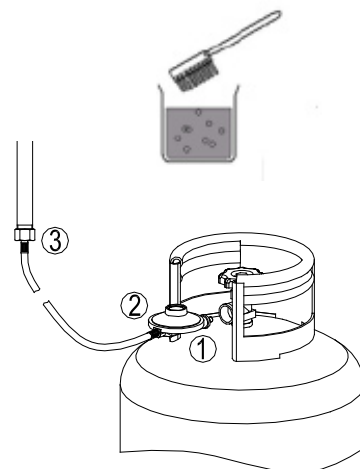
1. Maak een zeepoplossing door één deel vloeibaar wasmiddel en vier delen water te mengen.



2. Draai de bedieningsknop volledig naar de stand UIT, draai dan het gas open op de gastank.



3. Breng de zeepoplossing op alle gasaansluitingen aan. Als bellen in de zeepoplossing verschijnen, dan zijn de aansluitingen niet goed afgesloten. Controleer elke aansluiting en draai deze aan of repareer zo nodig.
4. Indien nodig vervang de pakking (volgens NL 549 klasse B2) of materiaal gebruikt om de dichtheid te garanderen (volgens NL 751-1 klasse I)



ONDERHOUD EN REINIGING

- Om te genieten van jarenlange uitstekende prestaties van uw toestel, is regelmatig onderhoud van het toestel verplicht, als volgt:
- Het toestel moet ten minste één keer per jaar worden geïnspecteerd door uitsluitend een gekwalificeerde onderhoudstechnicus. Meer frequente reiniging kan nodig zijn volgens het gebruik van het apparaat.
- Een eventueel scherm of ander beveiligingsinrichting dat verwijderd wordt voor onderhoud dient teruggeplaatst te worden vóór u de kachel weer gebruikt.
- Houd buitenoppervlakken schoon en vrij van brandbare materialen.
- Gebruik warm zeepsop voor het reinigen. Gebruik nooit ontvlambare of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Zorg bij het wassen van uw toestel ervoor dat het gebied rondom de brandermontage altijd droog is. Als de gasregeling op welke manier dan ook aan water wordt blootgesteld, probeer NIET om het te gebruiken. Het moet worden vervangen.
- De circulerende luchtopeningen van de brander en het propaancompartiment van het toestel moeten schoon worden gehouden.
- De luchtstroom moet onbelemmerd zijn. Houd knoppen, brander en circulerende luchtopeningen schoon. Tekenen van mogelijke verstopping zijn:
- Gasgeur met extreem gele punten van de vlam/gloe van het toestel is overdreven ongelijk/toestel maakt knalgeluiden.

- Spinnen en insecten kunnen zich nestelen in de brander of openingen. Deze gevaarlijke situatie kan het toestel beschadigen en onveilig voor gebruik maken. Reinig de openingen van de brander met behulp van een zware pijpreiniger. Perslucht kan helpen kleinere deeltjes te verwijderen.
- Koolstofafzettingen kunnen brandgevaar veroorzaken. Als eventuele koolstofafzettingen ontwikkelen, reinig de koepel met een warm sopje.
- Voor goede reiniging, kan een stofzuiger worden gebruikt. Opmerking: In een zoutluchtomgeving (zoals bij de zee) treedt corrosie sneller op dan normaal. Controleer regelmatig de gecorrodeerde gebieden en repareer deze onmiddellijk. Hardnekkige vlekken, verkleuring en eventueel roestputjes kunnen optreden door blootstelling aan harde buitenomstandigheden. Wees voorzichtig geen poeder of oplosmiddel in contact te laten komen met gelakte of kunststofonderdelen omdat schade kan optreden. Na langdurig gebruik, kan enige verkleuring optreden en zichtbaar worden en is normaal.
- Neem contact op met de fabrikant of dealer voor informatie over vervangende slangen, thermokoppels, ontstekers, lavarotsen, enz.

Opgelet: Gebruik nooit niet-goedgekeurde onderdelen of componenten voor dit toestel.

Gebruik alleen originele apparatuur, vervangende reserveonderdelen en onderdelen.

Anders kan de garantie van dit product vervallen en leiden tot een gevaarlijke toestand..

OPSLAG (na gebruik)

- *Draai de bedieningsknop naar de stand "UIT" (volledig rondje).*
- *Draai het ventiel op de propaanvastank naar de stand "UIT".*
- *Sla het toestel op in een koele droge plaats uit de buurt van direct zonlicht; bewaar het rechtop in een ruimte beschermt tegen direct contact met gure weersomstandigheden (zoals regen, ijzel, hagel, sneeuw, stof en puin).*
- *Indien gewenst, bedek het om de buitenvlakken te beschermen en om opbouwen van vuil in de luchtdoorgangen te voorkomen.*
- *Opmerking: Wacht totdat het toestel is afgekoeld alvorens het af te dekken. Tijdens periodes van langdurig ongebruik of bij het vervoer:*
- *Draai de bedieningsknop naar de stand "UIT" (volledig rondje).*
- *Ontkoppel de propaanvastank en verplaats het naar een veilige en goed geventileerde locatie buitenshuis. Sla het NIET op in een locatie die warmer dan 50 °C wordt.*
- *Bewaar het toestel rechtop in een ruimte beschermt tegen direct contact met gure weersomstandigheden (zoals regen, ijzel, hagel, sneeuw, stof en puin).*
- *Indien gewenst, bedek het toestel om de buitenvlakken te beschermen en om opbouwen van vuil in de luchtdoorgangen te voorkomen.*

Opmerking: Wacht totdat het toestel is afgekoeld alvorens het af te dekken.

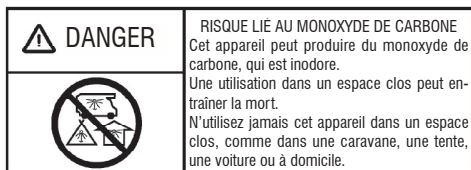
PROBLEEM OPLOSSEN

Storing	Oorzaken	Oplossing
Waakvlam of hoofdbrander brandt niet	(a) Lucht in de gasleiding	Ontlucht de gasleiding
	(b) Verstopping in de gasleiding	Speur verstopping op en los het op
	(c) Ontsteker vonkt niet	Repareer draad, elektrode, piëzo of vervang de batterij
	(d) Gastank dicht gedraaid	Draai open
	(e) Gastank leeg	Plaats een volle gastank
Hoofdbrander wil niet volledig branden	(a) Slechte gastoevoer	Controleer de toevoer terug naar de bron, los op waar nodig
	(b) Gasregeling werkt niet	Inspecteer ventiel, corrigeer
	(c) Onvoldoende gas	Plaats een volle gastank/corrigeer gastoevoer
Vlam is geel	(a) Controleer injector	Reinig indien nodig
	(b) Controleer de gasdruk	Aanpassen zoals vereist
	(c) Controleer de venturi op stof	Reinig indien nodig
	(d) Controleer de branderopeningen op verstopping	Reinig indien nodig

Als u het probleem niet kan oplossen volgens één van de genoemde oplossingen, heatstrip@heatstrip.eu contact op met uw dealer of verantwoordelijke distributeur.

INFORMATIONS SUR LES AVERTISSEMENTS

- Ne modifiez pas l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en utilisation.
- Coupez l'alimentation en gaz sur le réservoir de gaz après utilisation.
- Pour le modèle mural : Confiez l'installation à une personne qualifiée pour qu'elle soit conforme aux codes de pratiques en vigueur.
- Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Éloignez les jeunes enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les sous-sols ou sous le niveau du sol.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour chauffer un local.
- **CET APPAREIL DISPOSE D'UNE FLAMME NUE ; UNE PROTECTION ADAPTÉE DOIT ÊTRE UTILISÉE POUR PROTÉGER LES JEUNES ENFANTS, LES PERSONNES ÂGÉES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES.**
- Ne pas tenir compte des instructions relatives aux dangers, avertissements et mises en garde contenues dans ce mode d'emploi peut donner lieu à un fort risque d'explosion entraînant des dommages matériels et des blessures corporelles.



ATTENTION

Cet appareil est équipé d'un tuyau flexible en caoutchouc de gaz et de colliers qui doivent être utilisés ; n'utilisez jamais d'autres types de dispositifs et utilisez toujours conformément aux réglementations nationales en vigueur dans le pays de destination.

Ces composants doivent être remplacés régulièrement en fonction de la date indiquée sur chaque composant, ou des réglementations nationales en vigueur dans le pays de destination.

Le régulateur de gaz et la bouteille GPL ne sont pas inclus et doivent être achetés en fonction du support de bouteille et de la forme du compartiment GPL.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

POUR UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR SEULEMENT - Pour votre sécurité

- Le non respect exact des informations contenues dans ce mode d'emploi peut résulter en un incendie ou une explosion et entraîner des dommages matériels, des blessures et même la mort.
- **REMARQUE IMPORTANTE : Lisez et comprenez toutes les mises en garde et précautions avant de monter et d'utiliser votre réchaud à gaz.**
- **DANGER : Ne pas tenir compte des instructions relatives aux dangers, avertissements et mises en garde contenues dans ce mode d'emploi peut donner lieu à un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels et des blessures corporelles graves ou la mort.**
- Dégagements minimum entre l'unité et le matériau combustible :
 - HAUTEUR 500 mm**
 - CÔTÉ 1000 mm**
 - AVANT 1000 mm**
 - ARRIÈRE 300 mm**
- Ne placez pas cet appareil sous des surfaces combustibles non protégées et en hauteur.
- **SI VOUS SENTEZ DU GAZ :**
 1. Coupez l'alimentation en gaz du réchaud.
 2. Éteignez toute flamme vive.
 3. N'allumez aucun appareil.
 4. Ne touchez aucun interrupteur électrique ou n'utilisez aucun téléphone présent dans le bâtiment.
 5. Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir d'un téléphone extérieur.
 6. Suivez les instructions données par le fournisseur de gaz.
 7. Si vous n'arrivez pas à contacter votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- Une installation, des réglages, des altérations, une réparation ou une maintenance incorrectement effectués peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Lisez les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance avec attention avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.
- Conservez ces instructions pour référence future. Si vous montez cette unité pour une autre personne, transmettez-lui ce mode d'emploi afin qu'il/elle le lise et le conserve pour référence future.
- Ce réchaud à gaz NE doit être utilisé QU'à l'extérieur dans un environnement bien aéré et NON dans un bâtiment, un garage ou tout autre lieu clos.
- N'utilisez PAS ce réchaud à gaz pour chauffer à l'intérieur. Les fumées TOXIQUES de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler et causer l'asphyxie.

- Ne LAISSEZ jamais ce réchaud à gaz sans surveillance en cas d'utilisation.
- Les enfants et les adultes doivent garder à l'esprit que les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes et doivent ainsi rester à une distance de sécurité lorsque le réchaud est en cours d'utilisation.
- Il est autorisé de ranger ce réchaud à l'intérieur uniquement s'il est débranché de sa source d'alimentation en carburant (bouteille GPL).
- Il est recommandé d'utiliser des gants pour déplacer cet appareil afin de protéger vos mains.
- Toute partie soudée par le fabricant ou son agent ne doit pas être altérée par l'utilisateur.
- Ne stockez pas d'essence ou autres liquides ou gaz inflammables à 25 feet (7,62 m) de cet appareil ou d'un autre.
- NE rangez PAS les matériaux combustibles dans le logement de base.
- La consommation d'alcool, de médicaments prescrits ou non peut influencer négativement la capacité d'un individu à assembler correctement et à utiliser le réchaud en toute sécurité.
- N'utilisez pas dans une atmosphère explosive. Gardez l'espace à proximité du réchaud à gaz dégagé et exempt de matériaux combustibles, d'essence et d'autres liquides ou gaz inflammables.
- Ce réchaud d'extérieur NE doit PAS être utilisé par des enfants. Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils sont à proximité de ce réchaud d'extérieur.
- Ce réchaud d'extérieur ne doit pas être installé ou utilisé dans ou sur des véhicules et/ou des bateaux de plaisance.
- Utilisez toujours conformément à toutes les réglementations nationales, locales et de l'état en vigueur. Contactez les pompiers de votre secteur pour obtenir des informations sur les feux en plein air.
- Utilisez les mêmes mesures de précaution appliquées pour un feu ouvert avec ce réchaud d'extérieur.
- N'altérez PAS ce réchaud d'extérieur de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez PAS ce réchaud à gaz jusqu'à ce qu'il soit COMPLÈTEMENT monté et que toutes les pièces soient bien fixées et serrées.
- NE rangez PAS un autre réservoir de GPL à 10 feet (3,05 m) de ce réchaud d'extérieur en cours d'utilisation.
- N'utilisez PAS ce réchaud d'extérieur à proximité d'automobiles, de camions, de camionnettes ou de véhicules de plaisance.
- N'utilisez PAS ce réchaud d'extérieur sous un matériau combustible non protégé à proximité ou en hauteur. Évitez toute utilisation à proximité ou sous des arbustes et arbres en surplomb.
- Utilisez toujours de réchaud d'extérieur sur une surface incombustible, plane et dure comme du béton, une pierre ou un caillou.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX (SUITE)

- N'utilisez PAS ce réchaud à gaz si l'un de ses composants a été plongé dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter le réchaud et remplacer toute pièce ou tout système de contrôle et toute pièce de contrôle du gaz qui a été en contact avec de l'eau.
- N'utilisez PAS en cas de vents.
- Éloignez tous les câbles électriques.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes jusqu'à ce que l'unité ait refroidi sauf si vous portez un équipement de protection tel que des maniques isolantes ou des gants ou mitaines résistant à la chaleur pour éviter de vous brûler.
- Les enfants et les adultes doivent garder à l'esprit que les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes et doivent s'en tenir éloignés pour éviter les brûlures corporelles ou que leurs vêtements ne prennent feu.
- N'accrochez PAS ou NE placez PAS un vêtement ou un autre matériau inflammable sur ou à proximité du réchaud à gaz.
- Toute protection ou dispositif de sécurité retiré pendant l'entretien du réchaud doit être remis en place avant son utilisation.
- N'essayez PAS de déplacer ou de ranger le réchaud d'extérieur jusqu'à ce que toutes les pièces aient refroidi.
- Utilisez uniquement le régulateur et le tuyau fournis. Utilisez uniquement le régulateur et les tuyaux de rechange indiqués par le fabricant.
- N'essayez pas de déconnecter le régulateur de gaz du réservoir ou toute installation de gaz lorsque le réchaud d'extérieur est en cours d'utilisation.
- Coupez toujours l'alimentation en gaz à la valve du réservoir lorsque le réchaud est inactif.
- Il est important de maintenir l'espace de la vanne du réchaud d'extérieur, les brûleurs et les passages de circulation d'air propres. Inspectez le réchaud d'extérieur pour vérifier l'absence de débris avant chaque utilisation.
- Avant chaque utilisation du réchaud à gaz, contrôlez le tuyau pour détecter tout signe d'usure ou de corrosion excessive. Si le tuyau est endommagé, coupé ou fissuré, il doit être remplacé avant d'utiliser le réchaud à gaz. Le tuyau peut uniquement être remplacé par un tuyau indiqué par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsque les conditions indiquées par la réglementation nationale sont requises, le tuyau flexible doit être remplacé.

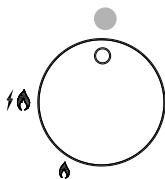
AVERTISSEMENTS SUR LE GAZ (GPL)

- Le gaz PL est inflammable et dangereux en cas de mauvaise manipulation. Veuillez consulter les caractéristiques avant d'utiliser le produit à base de gaz PL.
- Caractéristiques du propane : Inflammable, explosif lorsqu'il est sous pression, plus lourd que l'air, repose dans des flaques d'eau dans les milieux à niveau bas. Le propane est inodore en son état naturel. Pour votre sécurité, un parfum artificiel est généralement ajouté. En cas de contact, le propane peut brûler la peau.
- Le propane est très inflammable et dangereux en cas de mauvaise manipulation.
- Les bouteilles doivent être stockées en extérieur dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants.
- Les bouteilles déconnectées doivent être équipées de soupapes filetées bien installées et ne doivent pas être dans un bâtiment, un garage ou tout autre lieu clos.
- N'utilisez jamais une bouteille de propane avec le corps, la valve, le collier ou la base endommagée.
- Des bouteilles de propane bosselées ou rouillées peuvent s'avérer dangereuses et doivent être inspectées par votre fournisseur de gaz propane.
- Le réservoir de gaz PL doit être équipé d'un système d'extraction de gaz.
- Le réservoir de gaz PL doit être pourvu d'un collier de réservoir pour protéger la valve du réservoir.
- Le réservoir de gaz PL ne doit pas tomber ou être manipulé avec rudesse.
- Ne rangez jamais votre réservoir de gaz PL dans un endroit où la température peut atteindre plus de 52°C (125°F).
- Ne rangez pas le réservoir de gaz PL sous la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ou de combustion.
- Ne laissez jamais un réservoir de gaz PL dans une voiture chaude ou le coffre d'une voiture. La chaleur augmentera la pression du gaz, ce qui peut ouvrir la soupape de décharge et libérer le gaz.
- Placez le capuchon anti-poussière sur la sortie de la soupape lorsque le réservoir de gaz PL n'est pas en utilisation. Installez uniquement le type de capuchon anti-poussière sur la sortie de la soupape du réservoir de gaz PL livré avec ce dernier. D'autres types de capuchons ou de prises peuvent entraîner des fuites de propane.
- Ne stockez pas une bouteille de gaz PL de rechange sous ou à proximité de cet appareil.
- Ne remplissez jamais la bouteille de gaz PL à plus de 80 % de sa capacité maximale.

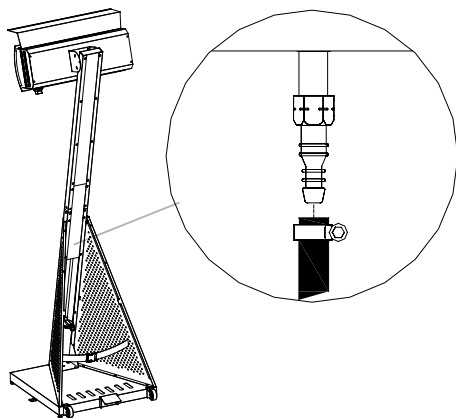
- Les bouteilles de gaz PL doivent être remplies uniquement par un fournisseur de gaz PL agréé.
- Le régulateur de pression est réglé à 30-50mbar.
- La pression de sortie du régulateur est de 30-50mbar en fonction du pays d'utilisation.
- N'essayez jamais de relier cet appareil au système de gaz PL autonome d'une remorque de caravane ou d'un camping-car.
- Utilisez toujours le régulateur de pression et le tuyau fournis avec l'appareil pour connecter à la bouteille de gaz PL. Ne branchez jamais sur une source d'alimentation en gaz PL non réglementée.
- Contactez le service après-vente de votre détaillant en cas de remplacement de pièces.
- Tournez la soupape de commande de gaz à la main. N'utilisez jamais d'outils. Si la soupape ne tourne pas à la main, n'essayez pas de la réparer. Appelez un technicien spécialisé en gaz agréé. L'utilisation de la force ou toute tentative de réparation par vos soins peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Utilisez uniquement le type de gaz et le type de bouteille GPL indiqués par le fabricant.
- L'appareil est équipé d'un régulateur de gaz, d'un tuyau de gaz flexible en caoutchouc et de colliers conformément aux réglementations nationales en vigueur dans le pays de destination.
- L'appareil doit utiliser un régulateur de gaz certifié (approuvé pour une température de fonctionnement pas inférieure à 50 °C) conforme à la norme EN (voir pression maximum, nominale et minimum - raccord de sortie et d'entrée du régulateur de gaz conformes aux réglementations nationales en vigueur) et un tuyau de gaz flexible conforme à la norme EN (avec diamètre intérieur adéquat selon le raccord d'entrée de gaz et les réglementations nationales en vigueur) avec une longueur inférieure à 1,7 m et approuvée pour une température de fonctionnement pas inférieure à 60 °C.
- En cas de remplacement, vous devrez acheter un régulateur de gaz, un tuyau de gaz flexible en caoutchouc et des colliers adaptés auprès du fournisseur de gaz de votre région ; le régulateur de gaz doit être remplacé avant 10 ans d'utilisation.
- Le tuyau de gaz flexible en caoutchouc doit être manipulé avec prudence en évitant de le tordre. N'utilisez jamais un régulateur de gaz endommagé.
- Effectuez toujours un essai d'étanchéité sur les connexions de gaz lorsque la bouteille GPL est reliée. En cas de formation de bulles dans la solution d'essai d'étanchéité, ne l'utilisez pas. N'utilisez jamais une flamme pour vérifier la présence de fuites. C'est strictement interdit et dangereux !

Raccorder le circuit de gaz à la bouteille GPL

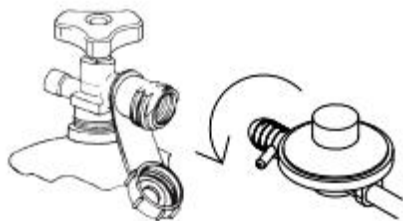
- Conservez à portée de la main un tournevis cruciforme, des clés à molette, des pinces et des clés. Avant de monter, n'oubliez pas d'enlever tout le matériel d'emballage de protection. Le tuyau de gaz flexible (1763-1) et les colliers (si nécessaire) sont fournis avec cet appareil et doivent être utilisés conformément aux réglementations nationales en vigueur. Vous devez acheter un régulateur de gaz et une bouteille de gaz. Le régulateur de gaz doit être monté tout en respectant la catégorie de gaz indiquée (voir à la page 2) et les caractéristiques de consommation de gaz adéquates (g/h). La bouteille GPL doit être une bouteille standard. Il est recommandé d'utiliser une bouteille de 10 kg. Le remplacement doit être conforme à la section « Conditions relatives au gaz » de ce mode d'emploi. Attention : Ne pliez pas le tuyau de gaz flexible en caoutchouc du circuit de gaz. Si le support de tuyau n'est pas inclus dans la livraison, le filetage du raccord d'entrée de gaz s'alignera avec la norme ISO 7-1 ou ISO 228-1, conformément aux réglementations nationales en vigueur du pays de destination.
- Assurez-vous que le bouton de commande de gaz de l'appareil est réglé sur « OFF » (disque complet) avant de monter.





- Connectez le tuyau à l'appareil et au régulateur. Serrez la vis du collier de serrage du tuyau à l'aide du tournevis.



- Connectez le régulateur à la bouteille GPL à la main. Puis, fixez en serrant uniquement à la main.



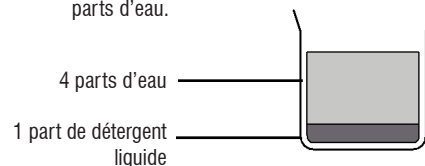
Instructions sur l'allumage du réchaud

- **Protégez l'appareil du vent pendant l'allumage et l'utilisation.**
- **ALLUMER LE RÉCHAUD**
Enfoncez et tournez le bouton de commande sur , et vous entendrez un « déclic ».
- **ÉTEINDRE LE RÉCHAUD**
Enfoncez et tournez le bouton de commande sur OFF, et vous entendrez un « déclic ».
- Réglez le bouton de commande sur OFF et ouvrez la valve de la bouteille de gaz PL.
- Enfoncez et tournez le bouton de commande sur . Cela déclenchera une étincelle et allumera le brûleur à veilleuse. 3 à 4 essais peuvent être nécessaires.
- Une fois la flamme pilote établie, maintenez le bouton enfoncé pendant 10 secondes pour s'assurer que le brûleur reste allumé.
- Si le brûleur ne s'allume pas, coupez le gaz à la source et tournez le bouton de commande sur OFF. Patientez au moins 5 minutes pour que le gaz soit limpide, puis réessayez. Si votre réchaud ne s'allume toujours pas, tournez le bouton de commande sur OFF et coupez la source de gaz. Consultez le mode d'emploi « Allumage de votre réchaud à l'aide d'une allumette » et « Dépannage » pour obtenir plus d'informations.
- Lorsque vous n'utilisez pas le réchaud, tournez le bouton de commande sur OFF et coupez la source de gaz.
- Débranchez et enlevez la bouteille de gaz avant de ranger ce réchaud à gaz à l'intérieur.

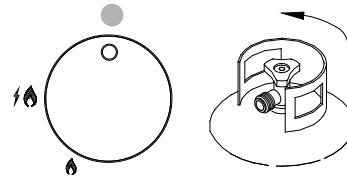
Contrôle des fuites de gaz

N'utilisez jamais une flamme nue pour détecter la présence de fuites. Avant la première utilisation, en début de saison, ou à chaque remplacement de bouteille de gaz PL, vous devez vérifier l'absence de fuite de gaz. Suivez les trois étapes suivantes :

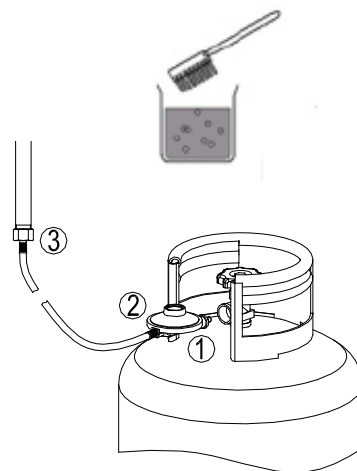
1. Réalisez une solution savonneuse en diluant une part de détergent liquide dans quatre parts d'eau.



2. Tournez complètement le bouton de commande du réchaud sur OFF, puis ouvrez le gaz à la source.



3. Appliquez la solution savonneuse sur toutes les connexions de gaz visibles. En cas d'apparition de bulles dans la solution savonneuse, les connexions ne sont pas correctement étanches. Inspectez chaque raccord et serrez ou réparez si nécessaire.
4. Si besoin, remplacez le support (conformément à EN 549 Classe B2) ou le matériau utilisé pour assurer l'étanchéité (conformément à EN 751-1



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Pour profiter de l'excellent rendement de votre appareil pendant de nombreuses années, il est obligatoire d'entretenir régulièrement l'appareil comme suit :
- L'appareil devrait être inspecté une fois par an par un agent d'entretien qualifié uniquement. Un nettoyage plus régulier peut être nécessaire en fonction de l'utilisation de l'appareil.
- Toute protection ou dispositif de sécurité retiré pendant l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant son utilisation.
- Gardez les surfaces extérieures propres, dégagées et exemptes de matériaux combustibles.
- Nettoyez avec de l'eau savonneuse chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage inflammables ou corrosifs.
- Lorsque vous lavez votre unité, veillez à maintenir la zone autour du brûleur au sec en tout temps. Si la commande de gaz est exposée à l'eau de quelque manière que ce soit, N'essayez PAS de l'utiliser. Elle doit être remplacée.
- Le brûleur et les passages de circulation de l'air du compartiment GPL de l'appareil doivent rester propres.
- Le flux d'air ne doit pas être obstrué. Gardez les commandes, le brûleur et les passages de circulation de l'air propres. Les signes d'une obstruction éventuelle incluent :
- Odeur de gaz avec une extrémité de flamme très jaune/Extrême irrégularité du rayonnement émis par l'appareil/Bruits de claquement provenant de l'appareil.

- Des araignées et des insectes peuvent se nicher dans le brûleur ou au niveau des ouvertures. Cette situation est dangereuse et peut endommager l'appareil, le rendant inutilisable. Nettoyez les orifices du brûleur à l'aide d'un nettoie-pipe robuste. L'air comprimé peut aider à éliminer les particules plus petites.
- Les dépôts de carbone peuvent provoquer un incendie. En cas de formation de dépôts de carbone, nettoyez le dôme et le moteur avec de l'eau savonneuse chaude.
- Un aspirateur peut être utilisé pour garantir un nettoyage propre.
- Note : Dans un milieu salin (comme à proximité de la mer), la corrosion apparaît plus vite que d'habitude. Recherchez régulièrement les signes de corrosion, puis effectuez les retouches nécessaires sans délai. Les zones d'altération de la couleur, les taches tenaces et éventuellement les traces de rouille ou de piquetage peuvent apparaître du fait de l'exposition à des environnements extérieurs extrêmes. Veillez à ne pas mettre en contact toute poudre ou tout solvant avec des composants en plastique ou couverts de peinture, pour ne pas les endommager. Après une longue utilisation, la couleur peut s'altérer, ce qui est normal.
- Veuillez contacter le fabricant ou le détaillant pour obtenir des informations sur le remplacement de tuyaux, de thermocouples, d'allumeurs, de pierres de lave, etc.

Attention : N'utilisez jamais des pièces ou des composants non autorisés pour cet appareil.

Utilisez uniquement des pièces et des composants de rechange conçus pour remplacer l'équipement d'origine.

Sinon, cela peut annuler la garantie de ce produit et créer un risque.

RANGEMENT (après utilisation)

- Tournez le bouton de commande sur « OFF » (disque plein).
- Tournez la valve de la bouteille de GPL sur « OFF ».
- Rangez l'appareil dans un lieu sec et frais à l'écart de la lumière directe du soleil ; rangez-le en position verticale dans un endroit à l'abri des intempéries (telles que la pluie, le grésil, la grêle, la neige, la poussière et les impuretés).
- Si vous le souhaitez, recouvrez les surfaces extérieures pour les protéger et éviter toute accumulation dans les passages d'air.
- Note : Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le recouvrir. Pendant les périodes d'inactivité prolongée ou pour le transport :
- Tournez le bouton de commande sur « OFF » (disque plein).
- Déconnectez la bouteille GPL et placez-la dans un endroit sûr et bien aéré, à l'extérieur. NE la rangez PAS dans un endroit dont la température dépasse 50 °C.
- Rangez l'appareil en position verticale dans un endroit à l'abri des intempéries (telles que la pluie, le grésil, la grêle, la neige, la poussière et les impuretés).
- Si vous le souhaitez, recouvrez l'appareil pour protéger les surfaces extérieures et éviter toute accumulation dans les passages d'air.
- Note : Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le recouvrir.



DÉPANNAGE

Problème	Causes	Solution
Le brûleur principal ou à veilleuse ne s'allume pas	(a) Air dans la conduite de gaz	Purgez la conduite de gaz
	(b) Obstruction dans la conduite de gaz	Trouvez l'obstruction et nettoyez
	(c) L'allumeur ne produit aucune étincelle	Réparez le conducteur, l'électrode, l'allumage piezo ou remplacez la batterie
	(d) Bouteille éteinte	Allumez
	(e) Bouteille vide	Installez une bouteille pleine
Le brûleur principal ne s'allume pas complètement	(a) Alimentation en gaz faible	Inspectez l'alimentation à la source, nettoyez si nécessaire
	(b) La commande de gaz ne fonctionne pas	Inspectez la valve, réparez
	(c) Gaz insuffisant	Installez une bouteille pleine/réparez l'alimentation en gaz
La flamme est jaune	(a) Contrôlez l'injecteur	Nettoyez si nécessaire
	(b) Contrôlez la pression de gaz	Réglez selon le besoin
	(c) Contrôlez l'état du venturi pour repérer tout signe de poussière	Nettoyez si nécessaire
	(d) Vérifiez que le brûleur n'est pas obstrué	Nettoyez si nécessaire

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème d'après l'une des solutions mentionnées, heatstrip@heatstrip.eu ou votre détaillant ou le distributeur responsable.

WARNHINWEISE

- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.
- Schalten Sie die Gasversorgung am Gasbehälter nach dem Gebrauch aus.
- Modelle mit Wandmontage müssen von einer Fachkraft gemäß geltenden Geschäftspraktiken installiert werden.
- Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Von Kindern fernhalten.
- Das Gerät darf nicht in Kellern oder unter der Bodenoberfläche verwendet werden.
- Das Gerät darf nur zur Lufterwärmung verwendet werden.
- **DIESES GERÄT WEIST NACKTE FLAMMEN AUF; ZUM SCHUTZ VON KLEINEN KINDERN, ÄLTEREN UND GEBRECHLICHEN MENSCHEN MUSS EINE GEEIGNETE AUFSICHT EINGESETZT WERDEN.**
- Ein Nichtbefolgen der Gefahren-, Warn- und Vorsichtshinweise in diesem Handbuch kann zu einer schweren Explosion führen, die sowohl Personen- als auch Sachschäden verursachen kann

 GEFAHR	<p style="margin: 0; font-size: small;">GEFAHR VON KOHLENMONOXID Dieses Gerät kann geruchloses Kohlenmonoxid produzieren. Der Gebrauch in einem abgeschlossenen Raum kann Sie töten. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem abgeschlossenen Raum wie einem Wohnmobil, einem Zelt, einem Auto oder einem Haus.</p>
	

ZU BEACHTENDE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist mit einer flexiblen Gas-Gummileitung und Klemmen ausgerüstet, die verwendet werden müssen. Verwenden Sie niemals eine andere Sorte und setzen Sie sie immer gemäß den nationalen Bestimmungen, die im Zielland gelten, ein. Diese Bauteile müssen regelmäßig, gemäß dem auf den Bauteilen aufgedruckten Datum oder gemäß geltenden nationalen Bestimmungen im Zielland ausgetauscht werden.
Der Gasregler und der LPG-Zylinder sind nicht enthalten und müssen entsprechend der Form der LPG-Kammer und der Zylinderhalterung gekauft werden.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM FREIEN - Zu Ihrer Sicherheit

- Wenn die Informationen in diesem Handbuch nicht exakt befolgt werden, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen, die zu Sachschäden, Personenschäden oder zum Tod führen können.
- **WICHTIGER HINWEIS:** Bitte lesen und verstehen Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen, bevor Sie den Gasheizer montieren und in Betrieb nehmen.

- **GEFAHR:** Eine Nichtbefolgung der Gefahren-, Warn- und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch kann einen Brand oder eine Explosion verursachen und zu Personen- oder Sachschäden oder zum Tod führen.
- Mindestabstand des Geräts von brennbaren Materialien:
OBEN 500 mm
SEITE 1000 mm
VORN 1000mm
HINTEN 300mm
- Positionieren Sie das Gerät nicht unter oberliegenden, ungeschützten, brennbaren Flächen.
- **WENN SIE GAS RIECHEN:**
 1. Schalten Sie die Gasversorgung zum Heizgerät aus.
 2. Löschen Sie alle offenen Flammen.
 3. Versuchen Sie nicht, ein Gerät zu beleuchten.
 4. Berühren Sie keinen elektrischen Schalter, auch kein Telefon in Ihrem Gebäude.
 5. Rufen Sie sofort vom Telefon eines Nachbarn Ihren Gasversorger an.
 6. Befolgen Sie die Anweisungen des Gasversorgers.
 7. Wenn Sie den Gasversorger nicht erreichen, rufen Sie die Feuerwehr an.
- Eine unsachgemäße Installation oder Einstellung, eine Veränderung oder unsachgemäße Service- oder Wartungsarbeiten können zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen gründlich, bevor Sie diese Ausrüstung installieren oder bedienen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen für späteren Gebrauch auf. Wenn Sie dieses Gerät für eine andere Person montieren, geben Sie ihr dieses Handbuch zu lesen und zur Aufbewahrung für späteren Gebrauch.
- Dieses Gasheizgerät darf NUR im Freien, in einem gut belüfteten Bereich verwendet werden. Es darf NICHT in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen geschlossenen Bereich eingesetzt werden.
- Verwenden Sie dieses Gas-Heizgerät NICHT zum Heizen von Innenräumen. Es können sich GIFTIGE Kohlenmonoxid-Dämpfe bilden, die zum Ersticken führen.
- Lassen Sie dieses Gas-Heizgerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es im Einsatz ist.
- Kinder und Erwachsene müssen auf die Gefahren der hohen Oberflächentemperaturen hingewiesen werden und sollten sich in sicherer Entfernung aufhalten, wenn das Heizgerät im Einsatz ist.
- Die Lagerung dieses Heizgeräts in Innenräumen ist nur zulässig, wenn es von der Brennstoffversorgung (LP-Gaszylinder) getrennt wurde.
- Wenn das Gerät bewegt werden soll, wird die Verwendung von Handschuhen empfohlen, um Ihre Hände zu schützen.
- Sämtliche vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelte Teile dürfen vom Nutzer nicht verändert werden.
- Lagern und verwenden Sie weder Benzin noch andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe innerhalb von 25 Fuß (7,62 m) von diesem oder einem anderen Gerät.
- Lagern Sie KEINE brennbaren Materialien im Gehäuseunterteil.
- Die Verwendung von Alkohol und von verschreibungspflichtigen oder nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten kann die Fähigkeit einer Person zur ordnungsgemäßen Montage oder zum sicheren Betrieb des Heizgeräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie es nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Halten Sie den Bereich des Gas-Heizgeräts frei von brennbaren Materialien, Benzin und anderen brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten.
- Dieses Heizgerät für den Außenbereich darf NICHT von Kindern betrieben werden. Kleine Kinder müssen streng beaufsichtigt werden, wenn sie in der Nähe dieses Heizgeräts für den Außenbereich sind.
- Dieses Heizgerät für den Außenbereich darf nicht in Wohnmobilen und/oder Booten installiert oder verwendet werden.
- Verwenden Sie es immer gemäß geltender örtlicher, regionaler und nationaler Bestimmungen. Kontaktieren Sie Ihre örtliche Feuerwehr für weitere Informationen zu Lagerfeuern oder Feuerstellen im Freien.
- Wenden Sie bei diesem Heizgerät für den Außenbereich die gleichen Vorsichtsmaßnahmen an wie bei einem offenen Feuer.
- Verändern Sie dieses Heizgerät für den Außenbereich auf KEINE Weise.
- Verwenden Sie das Gas-Heizgerät NICHT, solange es nicht VOLLSTÄNDIG montiert wurde und alle Teile sicher befestigt und angezogen wurden.
- Lagern Sie KEINEN weiteren LP-Gasbehälter innerhalb von 10 Fuß (3,05 m) von diesem Heizgerät für den Außenbereich, während es im Einsatz ist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät für den Außenbereich NICHT neben Autos, LKW, Transportern oder Wohnmobilen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät für den Außenbereich NICHT unter oder neben oberliegenden, ungeschützten, brennbaren Materialien. Vermeiden Sie den Einsatz neben oder unter überhängenden Bäumen oder Sträuchern.
- Betreiben Sie dieses Heizgerät für den Außenbereich immer auf einer harten, ebenen, nicht brennbaren Oberfläche, z. B. Beton, Fels oder Stein.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE-FORTS.

- Verwenden Sie dieses Gas-Heizgerät **NICHT**, wenn irgendein Teil unter Wasser getaucht wurde. Rufen Sie sofort einen qualifizierten Service-Techniker an, um das Heizgerät zu untersuchen und Teile des Bediensystems auszutauschen. Das gilt auch für jede Gassteuerung, die unter Wasser getaucht wurde.
- Verwenden Sie es **NICHT** bei windigem Wetter.
- Halten Sie sämtliche Elektrokabel fern.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen, bis sich das Gerät abgekühlt hat, es sei denn, Sie tragen Schutzausrüstung wie isolierte Topflappen oder hitzefeste Handschuhe oder Fausthandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Kinder und Erwachsene müssen auf die Gefahren der hohen Oberflächentemperaturen hingewiesen werden und sollten sich fernhalten, um Verbrennungen oder das Entzünden von Kleidung zu verhindern.
- Hängen oder positionieren Sie **KEINE** Kleidung oder brennbaren Materialien an oder neben das Gasheizgerät.
- Jeder Schutz oder jede andere Schutzvorrichtung, die für Services am Heizgerät entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Geräts wieder installiert werden.
- Versuchen Sie **NICHT**, dieses Heizgerät für den Außenbereich zu bewegen oder zu lagern, solange nicht alle Teile kalt sind.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Regler und Schlauch. Verwenden Sie nur Ersatz-Regler und Schlauchbaugruppen, die vom Hersteller angegeben wurden.
- Versuchen Sie nicht, den Gasregler vom Behälter oder einer Gasarmatur zu entfernen, während das Gerät im Einsatz ist.
- Schalten Sie die Gasversorgung immer am Behälterventil ab, wenn das Heizgerät nicht im Gebrauch ist.
- Es ist absolut notwendig, die Ventilkammer, die Brenner und die Wege für die Luftzirkulation sauber zu halten. Untersuchen Sie das Gasheizgerät für den Außenbereich vor jedem Einsatz auf Ablagerungen.
- Vor jedem Betrieb des Gasheizgeräts prüfen Sie den Schlauch auf Zeichen von übermäßigem Abrieb oder Verschleiß. Wenn der Schlauch beschädigt, zerschnitten oder gerissen ist, muss er vor der Verwendung des Gasheizgeräts ausgetauscht werden. Die Schlauchbaugruppe darf nur gegen eine Schlauchbaugruppe, die vom Hersteller angegeben wurde, ausgetauscht werden.

WARNUNG: Wenn es gemäß nationaler Bestimmungen erforderlich ist, müssen Sie den flexiblen Schlauch austauschen.

GAS-(LPG)-WARNUNGEN

- LP-Gas ist brennbar und gefährlich, wenn unsachgemäß damit hantiert wird. Bitte prüfen Sie die Eigenschaften, bevor Sie ein LP-Gasprodukt verwenden.
- Eigenschaften von Propan: Brennbar, unter Druck explosiv, schwerer als Luft, sammelt sich in tief liegenden Gebieten in Lachen. Im Normalzustand ist Propan geruchlos. Zu Ihrer Sicherheit wird normalerweise ein Geruchsstoff zugesetzt. Der Kontakt mit Propan kann zu Hautverbrennungen führen.
- Propan ist stark brennbar und gefährlich, wenn unsachgemäß damit hantiert wird.
- Zylinder müssen im Freien, in einem gut belüfteten Bereich außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
- Getrennte Zylinder müssen über Ventilstecker mit Gewinde, die fest installiert wurden, verfügen. Sie dürfen nicht in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen abgeschlossenen Bereich gelagert werden.
- Verwenden Sie niemals einen Propanzylinder mit beschädigtem Gehäuse, Ventil, Bund oder Stand.
- Verbeulte oder verrostete Propanzylinder können gefährlich sein und müssen von Ihrem Propangas-Lieferanten überprüft werden.
- Der LP-Gasbehälter muss mit einer Druckminderung ausgerüstet sein.
- Der LP-Gasbehälter muss über einen Behälterbund verfügen, um das Behälterventil zu schützen.
- Der LP-Gasbehälter darf nicht fallen gelassen oder grob behandelt werden.
- Lagern Sie Ihren LP-Gasbehälter nie in Bereichen, deren Temperaturen
- 52°C(125°F) überschreiten können.
- Lagern Sie den LP-Gaszyylinder nicht in direktem Sonnenlicht oder neben einer Wärme- oder Zündquelle.
- Bewahren Sie einen gefüllten LP-Gasbehälter niemals in einem heißen Auto oder einem Kofferraum auf. Die Wärme führt dazu, dass der Gasdruck steigt, wodurch sich das Entlüftungsventil öffnen und Gas entweichen kann.
- Platzieren Sie eine Staubkappe auf dem Ventilausgang, wenn der LP-Gasbehälter nicht verwendet wird. Installieren Sie nur die Art Staubkappe auf dem LP-Gasbehälter-Ventilausgang, die mit dem LP-Gasbehälterventil geliefert wurde. Andere Arten von Kappen oder Stopfen können zu Propanlecks führen.
- Lagern Sie Ersatz-LP-Gaszyylinder nie unter oder neben diesem Gerät.
- Füllen Sie den LP-Gaszyylinder niemals auf einen Füllstand von mehr als 80%.

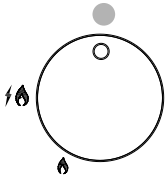
- LP-Gasbehälter dürfen nur von einem zertifizierten LP-Gashändler befüllt werden.
- Der Druckregler ist auf 30 - 50 mbar eingestellt.
- Der Regler-Ausgangsdruck ist, abhängig vom Bestimmungsland, auf 30 ~ 50 mbar eingestellt.
- Versuchen Sie niemals, dieses Gerät an die abgeschlossene LP-Gasanlage eines Wohnwagenanhängers, eines Wohnmobils oder eines Hauses anzuschließen.
- Verwenden Sie immer den Druckregler und die Schlauchbaugruppe, die mit dem Gerät geliefert wurden, um einen LP-Gasbehälter anzuschließen. Stellen Sie nie eine Verbindung zu einer unregelmäßigen LP-Gasversorgung her.
- Kontaktieren Sie die Kundendienstabteilung Ihres Einzelhändlers bezüglich Ersatzteilen.
- Drehen Sie das manuelle Gasregelventil mit der Hand. Verwenden Sie nie ein Werkzeug. Wenn sich das Ventil von Hand nicht drehen lässt, versuchen Sie nicht es zu reparieren. Rufen Sie einen zertifizierten Gastechniker an. Eine Gewaltanwendung oder ein Versuch der Eigenreparatur kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- Verwenden Sie nur die Art von Gas und den LP-Gaszyylinder-Typ, die vom Hersteller angegeben wurden.
- Das Gerät ist mit einem Gasregler, einem flexiblen Gas-Gummirohr und Klemmen gemäß geltenden nationalen Bestimmungen des Ziellandes ausgerüstet.
- Das Gerät muss gemäß EN-Standard (siehe Mindest-, Nenn- und Maximaldruck - Gasregler- Eingangs- und Ausgangsanschluss gemäß geltenden nationalen Bestimmungen) einen genehmigten Gasregler benutzen (für eine Betriebstemperatur genehmigt, die 50 °C nicht unterschreitet), ebenso einen flexiblen Gasschlauch gemäß EN-Standard (mit ordnungsgemäßem Innendurchmesser gemäß Gaseingangsanschluss und geltenden nationalen Bestimmungen) mit einer Maximallänge von 1,7 Metern und genehmigt für eine Betriebstemperatur, die 60 °C nicht unterschreitet.
- Wenn ein Austausch erforderlich ist, müssen Sie einen geeigneten Gasregler, eine flexible Gas-Gummirohr und Klemmen bei Ihrem örtlichen Gashändler erwerben; der Gasregler muss sollte nicht später als nach 10 Jahren ausgetauscht werden.
- Das flexible Gas-Gummirohr muss sorgfältig verlegt werden, ohne verdreht zu werden. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Gasregler.

Führen Sie immer an Gasanschlüssen einen Leckagetest durch, wenn ein LP-Gaszyylinder angeschlossen wird. Wenn sich in der Leckage-Testlösung Blasen bilden, dürfen Sie das Gerät nicht verwenden. Verwenden Sie niemals eine Flamme, um auf Leckagen zu prüfen.

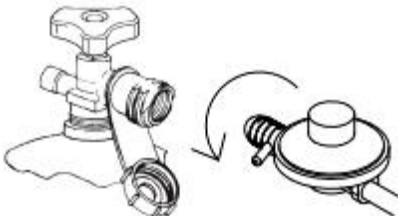
Das ist strengstens verboten und gefährlich!

Anschluss des Gaswegs an den LPG-Zylinder

- Halten Sie einen geeigneten Kreuzschlitzschraubenzieher, Universalschraubenschlüssel, eine Zange und Mutter-schlüssel bereit. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass die gesamte Schutzverpackung entfernt wurde. Der flexible Gasschlauch (1763-1) und die Klemmen (bei Bedarf) werden mit dem Gerät geliefert werden und müssen gemäß geltenden nationalen Bestimmungen verwendet werden. Sie müssen einen Gasregler und einen Gaszylinder kaufen. Der Gasregler muss gemäß der spezifischen Gaskategorie (siehe Seite 2) und der passenden Gasverbrauchsspezifikation (g/h) eingestellt werden. Beim LPG-Zylinder sollte es sich um ein Standardmodell handeln. Es wird empfohlen 10 kg zu verwenden. Ein Austausch muss so erfolgen, wie im Kapitel "Gasanforderungen" in diesem Handbuch dargelegt. Vorsicht: Knicken Sie das flexible Gas-Gummrohr des Gasweges nicht. Wenn keine Rohrhalterung zur Verfügung steht, stimmt das Gewinde des Gaseingangsanschlusses gemäß geltenden nationalen Bestimmungen des Ziellandes mit dem Standard ISO 7-1 oder ISO 228-1 überein.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasknopf des Geräts auf "AUS" gestellt ist (Vollscheibe), bevor die Montage durchgeführt wird.



- Schließen Sie den Regler von Hand an den LPG-Zylinder an. Ziehen Sie ihn nur mit der Hand an.



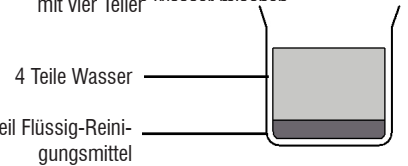
Anweisungen zum Entzünden des Heizgeräts

- Schützen Sie das Gerät beim Entzünden und beim Betrieb vor Wind.**
- DAS HEIZGERÄT EINSCHALTEN**
Drücken und drehen Sie den Drehknopf auf **⚡**, dann ist ein 'Klick' zu hören..
- DAS HEIZGERÄT AUSSCHALTEN**
Drücken und drehen Sie den Drehknopf **⚡** auf **AUS**, dann ist ein 'Klick' zu hören.
- Drücken und drehen Sie den Drehknopf **⚡** auf **AUS**, dann ist ein 'Klick' zu hören.
- Stellen Sie den Drehknopf auf **AUS** und öffnen Sie das LP-Gaszylindervertil.
- Drücken und drehen Sie den Drehknopf auf. Das löst eine Flamme aus
- Sobald sich die Pilotflamme etabliert hat, halten Sie den Knopf weitere 10 Sekunden lang gedrückt, um sicherzustellen, dass der Brenner weiterbrennt.
- Wenn sich der Brenner nicht entzündet, schalten Sie das Gas an der Quelle aus und drehen den Drehknopf auf **AUS**. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis sich das Gas verzogen hat, dann versuchen Sie es erneut. Wenn sich das Heizgerät erneut nicht einschalten lässt, stellen Sie den Drehknopf und die Gasquelle auf **AUS**. Beziehen Sie sich auf das Anweisungshandbuch "Entzünden Ihres Heizgeräts mit einem Streichholz" und "Fehlersuche" für weitere Informationen.
- Wenn das Heizgerät nicht verwendet wird, stellen Sie den Drehknopf auf **AUS** und schalten die Gasquelle ab.
- Trennen Sie den Gaszylinder und entfernen Sie ihn, bevor Sie dieses Gasheizgerät in Innenräumen lagern.

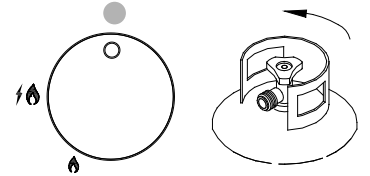
Auf Gasleckagen prüfen

Prüfen Sie Leckagen niemals mit einer offenen Flamme. Vor dem ersten Einsatz, zu Beginn jeder Saison oder nach jedem Austausch Ihres Gaszylinders müssen Sie auf Gasleckagen prüfen. Befolgen Sie diese drei Schritte:

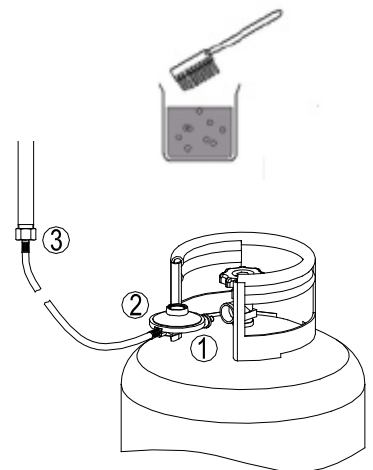
- Stellen Sie eine Seifenlösung her, indem Sie einen Teil eines flüssigen Reinigungsmittels mit vier Teiler Wasser



- Drehen Sie den Drehknopf des Heizgeräts in die AUS-Stellung, dann schalten Sie das Gas an der Quelle ein.



- Wenden Sie die Seifenlösung auf alle sichtbaren Gasanschlüsse an. Wenn in der Seifenlösung Blasen erscheinen, sind die Anschlüsse nicht ordnungsgemäß versiegelt. Prüfen Sie jede Armatur und ziehen Sie sie an, oder reparieren Sie sie bei Bedarf.
- Tauschen Sie bei Bedarf Dichtungen (gemäß EN 549 Klasse B2) oder Material aus, das die Dichtigkeit garantiert (gemäß EN 751-1 Klasse I) Klasse I)



WARTUNG UND REINIGUNG

- Damit Sie jahrelang die hervorragende Leistung Ihres Geräts genießen können, ist der nachfolgende, regelmäßige Service für dieses Gerät unabdingbar:
- Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Service geprüft werden. Eine häufige Reinigung ist eventuell entsprechend dem Gebrauch des Geräts erforderlich.
- Jeder Schutz oder jede andere Schutzvorrichtung, die für Services am Gerät entfernt wurden, müssen Halten Sie die Außenflächen sauber und frei von brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie zur Reinigung warmes Seifenwasser. Verwenden Sie niemals brennbare oder korrodierende Reinigungsmittel.
- Bei der Reinigung des Geräts müssen Sie darauf achten, dass der Bereich um die Brennerbaugruppe immer trocken gehalten wird. Wenn die Gasregelung auf irgendeine Weise in Wasser getaucht wurde, versuchen Sie NICHT, diese zu verwenden. Sie muss ausgetauscht werden.
- Wege für die Zirkulation der Luft an Brenner und LPG-Kammer des Geräts müssen sauber gehalten werden.
- Der Luftstrom darf nicht behindert werden. Halten Sie die Steuerung, den Brenner und die Wege für die Zirkulation der Luft sauber. Zu den Zeichen für eine mögliche Blockade gehören:

Gasgeruch oder eine extrem gelbe Flammenspitze / das Leuchten des Gerätes ist außergewöhnlich ungleichmäßig / das Gerät verursacht knallende Geräusche

- Im Brenner oder den Blenden können Spinnen und Insekten Nester bauen. Dieser gefährliche Zustand kann das Gerät beschädigen und für den Gebrauch unsicher machen. Reinigen Sie die Brenneröffnungen mit einem Hochleistungs-Rohrreiniger. Druckluft ist eventuell hilfreich, um kleinere Partikel zu beseitigen.
- Kohlenstoffablagerungen können eine Brandgefahr darstellen. Wenn sich Kohlenstoffablagerungen bilden, reinigen Sie die Kuppel und die Maschine mit warmem Seifenwasser.
- Zur ordnungsgemäßen Reinigung kann auch ein Staubsauger verwendet werden. Hinweis: In einer salzhaltigen Umgebung (z. B. in Meeresnähe) tritt schneller eine Korrosion auf als normal. Prüfen Sie die korrodierten Bereiche regelmäßig und reparieren Sie sie sofort. Hartnäckige Flecken, Entfärbungen und möglicher Lochfraß können bei der Aussetzung gegenüber rauen äußeren Bedingungen auftreten. Achten Sie darauf, dass keine Pulver oder Lösungsmittel mit lackierten oder Kunststoffkomponenten in Kontakt kommen, denn dies könnte zu Beschädigungen führen. Nach langem Gebrauch können Entfärbungen auftreten, aber das ist normal.
- Bitte kontaktieren Sie den Hersteller oder einen Händler für Informationen zum Austausch von Schläuchen, Thermoelementen, Zündeinheiten, Lavasteinen usw.
- Achtung: Verwenden Sie niemals nicht genehmigte Teile oder Komponenten für dieses Gerät.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Komponenten.

Sonst ist gegebenenfalls die Garantie für dieses Gerät nichtig, und es kann zu einer Gefahrensituation kommen.

LAGERUNG (nach dem Gebrauch)

- Stellen Sie den Drehknopf in die "OFF"-Stellung (Vollscheibe).
- Stellen Sie das Ventil am LPG Zylinder in die "AUS"-Stellung.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz fern von direktem Sonnenlicht; lagern Sie es aufrecht in einem Bereich, der von direktem Kontakt mit schlechtem Wetter (z. B. Regen, Graupel, Hagel, Schnee, Staub und Ablagerungen) abgeschirmt ist.
- Auf Wunsch können Sie das Gerät abdecken, um die Außenflächen zu schützen und eine Erhitzung in Luftdurchlässen zu verhindern.
- Hinweis: Warten Sie mit dem Abdecken, bis das Gerät abgekühlt ist. In Zeiten längerer Inaktivität oder beim Transport:
- Stellen Sie das Ventil am Zylinder in die "AUS"-Stellung (Vollscheibe).
- Trennen Sie den LPG-Zylinder und bringen Sie ihn an einen sicheren, gut belüfteten Ort im Freien. Lagern Sie ihn NICHT an Orten, deren Temperatur 50 °C überschreiten kann.
- Lagern Sie das Gerät aufrecht in einem Bereich, der von direktem Kontakt mit schlechtem Wetter (z. B. Regen, Graupel, Hagel, Schnee, Staub und Ablagerungen) abgeschirmt ist.
- Auf Wunsch können Sie das Gerät abdecken, um die Außenflächen zu schützen und eine Erhitzung in Luftdurchlässen zu verhindern.

Hinweis: Warten Sie mit dem Abdecken, bis das Gerät abgekühlt ist.



FEHLERSUCHE

Fehler	Ursachen	Abhilfemaßnahme
Der Pilot- oder der Hauptbrenner lässt sich nicht entzünden.	(a) Luft in der Gasleitung	Spülen Sie die Gasleitung
	(b) Blockade in der Gasleitung	Finden Sie die Blockade und beseitigen Sie sie
	(c) Die Zündeinheit funkt nicht	Reparieren Sie die Führung, die Elektrode, das Piezo oder ersetzen Sie die Batterie
	(d) Der Zylinder ist auf Aus geschaltet	Schalten Sie ein.
	(e) Der Zylinder ist leer	Installieren Sie einen vollen Zylinder
Der Hauptbrenner lässt sich nicht vollständig entzünden	(a) Schlechte Gasversorgung	Verfolgen Sie die Gasversorgung bis zu Quelle, bei Bedarf reinigen
	(b) Die Gasregelung ist nicht betriebsbereit	Prüfen Sie das Ventil, beheben Sie den Fehler
	(c) Ungenügende Gaszufuhr	Installieren Sie einen vollen Zylinder / beheben Sie den Fehler in der Gasversorgung
Die Flamme ist gelb.	(a) Prüfen Sie den Injektor	Erforderlichenfalls reinigen
	(b) Prüfen Sie den Gasdruck	Stellen Sie ihn bei Bedarf ein
	(c) Prüfen Sie die Venturidüse auf Staub	Erforderlichenfalls reinigen
		Erforderlichenfalls reinigen.

Wenn Sie das Problem mithilfe der genannten Lösungen nicht beheben können, heatstrip@heatstrip.eu oder kontaktieren Sie Ihren Händler oder den verantwortlichen Vertreiber.

AVVERTENZE

- Non modificare l'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Chiudere il rubinetto della bombola del gas dopo l'uso.
- Il modello montato a parete va installato da una persona competente in conformità con le regole applicabili.
- Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano i bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in seminterrati o sotto il livello del suolo.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il riscaldamento degli spazi esterni.
- **QUESTO APPARECCHIO HA UNA FIAMMA LIBERA; VANNO ADOTTATE LE ADEGUATE PROTEZIONI PER BAMBINI, ANZIANI E INFERMI.**
- La mancata attenzione ai pericoli indicati, nonché alle avvertenze e alle precauzioni contenute in questo manuale di istruzioni può tradursi in una grave esplosione con danni materiali e lesioni personali.

 <p>PERICOLO</p>	<p>MONOSSIDO DI CARBONIO Questo apparecchio può produrre monossido di carbonio, che non ha odore. Usandolo in uno spazio chiuso può uccidere. Non utilizzare mai l'apparecchio in uno spazio chiuso, come un camper, una tenda, un veicolo o un'abitazione.</p>
	

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo apparecchio è dotato di un tubo di gomma flessibile gas e di fascette che devono essere utilizzati; non usarne mai di diverso tipo e utilizzarli sempre secondo le norme nazionali in vigore. Questi componenti devono essere sostituiti periodicamente, secondo la data riportata su ciascuno di essi o secondo le norme nazionali in vigore.
Il regolatore e la bombola del gas non sono inclusi e devono essere acquistati in base alla forma del vano GPL e il supporto della bombola.

AVVERTENZE GENERALI

SOLO PER ESTERNO - Per la vostra sicurezza

- Se le informazioni contenute in questo manuale non vengono seguite esattamente, possono verificarsi un incendio o un'esplosione con danni materiali, lesioni personali o la perdita della vita.
- **AVVISO IMPORTANTE:** Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le precauzioni prima di montare e utilizzare il riscaldatore a gas.

- **PERICOLO:** La mancata attenzione ai pericoli indicati, nonché alle avvertenze e alle precauzioni contenute in questo manuale può tradursi in un incendio o in una esplosione con danni materiali, gravi lesioni personali o morte.
 - Spazio minimo tra l'unità e il materiale combustibile:
IN ALTO 500 mm
DI LATO 1.000 mm
DAVANTI 1.000 mm
DIETRO 300 mm
 - Non posizionare l'apparecchio sotto superfici combustibili non protette.
 - **SE SI SENTE ODORE DI GAS:**
 1. Arrestare l'erogazione di gas al riscaldatore.
 2. Spegnerne ogni fiamma accesa.
 3. Non cercare di accendere alcun apparecchio.
 4. Non toccare alcun interruttore elettrico, né usare alcun telefono nel proprio edificio.
 5. Chiamare immediatamente il fornitore del gas dal telefono di un vicino di casa.
 6. Seguire le istruzioni del fornitore del gas.
 7. Se non è possibile raggiungere il fornitore del gas, chiamare i vigili del fuoco.
 - **L'installazione, la regolazione, l'alterazione, la riparazione o la manutenzione possono causare lesioni o danni materiali. Leggere le istruzioni di installazione, uso e manutenzione prima di installare o riparare questa apparecchiatura.**
 - Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro. Se si sta montando questa unità per qualcun altro, dare questo manuale a questa persona invitandola a leggerlo e conservarlo per riferimento futuro.
 - Questo riscaldatore a gas deve essere utilizzato solo all'aperto in uno spazio ben ventilato e NON deve essere utilizzato all'interno di un edificio, un garage, o qualsiasi altra area chiusa.
 - NON utilizzare all'interno questo riscaldatore a gas per esterni. Possono accumularsi FUMI TOS-SICI di monossido di carbonio e causare asfissia.
 - Non LASCIARE mai questo riscaldatore a gas incustodito mentre è in uso.
 - I bambini e gli adulti devono essere messi al corrente dei rischi delle temperature superficiali elevate e tenuti a distanza di sicurezza mentre il riscaldatore è in uso.
 - La conservazione di questo riscaldatore all'interno è consentita solo se è stato scollegato dall'alimentazione di gas (bombola LP).
 - Si consiglia di utilizzare dei guanti quando si sposta questo apparecchio, per proteggere le mani.
 - Le parti sigillate dal Fabbricante o dal suo agente non possono essere modificate dall'utente.
 - Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili, in un raggio di 25 piedi (7,62 m) da questo o da qualsiasi altro apparecchio.
 - Non conservare materiali combustibili nel vano della base.
 - L'uso di alcool o di farmaci (anche da banco) può compromettere la capacità di un individuo di montare correttamente o far funzionare in modo sicuro questo riscaldatore.
 - Non utilizzare in atmosfere esplosive. Mantenere la zona del riscaldatore a gas libera e priva di materiali combustibili, benzina e altri vapori e liquidi infiammabili.
 - Questo riscaldatore esterno NON deve essere utilizzato da bambini. I bambini devono essere tenuti sotto controllo quando in prossimità di questo riscaldatore per esterni.
 - Questo riscaldatore per esterni non deve essere installato o utilizzato in o su veicoli ricreativi e/o imbarcazioni.
 - Utilizzarlo sempre in conformità con le normative applicabili locali, statali e nazionali. Contattare i vigili del fuoco locali per i dettagli sui fuochi all'aperto.
 - Utilizzare le stesse precauzioni che si adotterebbero con qualsiasi camino.
 - NON modificare questo riscaldatore per esterni in alcun modo.
 - NON utilizzare questo riscaldatore fino a quando non sia **COMPLETAMENTE** assemblato e tutte le parti siano fissate in modo sicuro e stabile.
 - NON tenere un altro serbatoio di gas liquido in un raggio di 10 piedi (3,05 m) da questo riscaldatore per esterni mentre è in funzione.
 - NON utilizzare questo riscaldatore per esterni vicino ad automobili, camion, furgoni o veicoli ricreativi.
 - NON utilizzare questo riscaldatore per esterni sotto o in prossimità di materiali combustibili non protetti. Evitare l'uso vicino o sotto alberi e arbusti.
- Utilizzare sempre questo riscaldatore per esterni su una superficie piana e non infiammabile come cemento, roccia o pietra.

AVVERTENZE GENERALI – CONT

- **NON** utilizzare questo riscaldatore a gas se una parte è stata sotto l'acqua. Chiamare immediatamente un tecnico qualificato per ispezionare il riscaldatore e sostituire qualsiasi parte o controllo e qualsiasi controllo del gas che è stato in acqua.
- **NON** utilizzare in presenza di vento.
- Tenere tutti i cavi elettrici a distanza.
- Non toccare le superfici calde fino a quando l'apparecchio non si è raffreddato, a meno di non indossare indumenti protettivi come presine isolate o guanti resistenti al calore oppure muffole per evitare scottature.
- I bambini e gli adulti devono essere messi al corrente del pericolo di temperature elevate delle superfici e dovrebbero stare lontani per evitare scottature o combustione di capi di abbigliamento.
- Non appendere o collocare abiti o altri materiali infiammabili sopra o vicino al riscaldatore a gas.
- Qualsiasi protezione o altro dispositivo di sicurezza che venga rimosso per la manutenzione del riscaldatore devono essere rimontati prima del funzionamento.
- **NON** cercare di spostare o conservare questo riscaldatore per esterni fino a quando tutte le parti sono fredde.
- Utilizzare solo il regolatore e il tubo forniti. Utilizzare solo regolatori e tubi di ricambio specificati dal produttore.
- Non tentare di scollegare il regolatore del gas dalla bombola né alcun raccordo del gas mentre il riscaldatore è in uso.
- Chiudere sempre il gas alla valvola della bombola quando il riscaldatore non è in uso.
- È essenziale mantenere puliti il vano esterno della valvola del riscaldatore, i bruciatori e i passaggi di circolazione dell'aria. Controllare il riscaldatore per verificare la presenza di detriti prima dell'uso.
- Prima di ogni operazione sul riscaldatore a gas, controllare il tubo flessibile per verificare la presenza di abrasione eccessiva o usura. Se il tubo è danneggiato, tagliato o incrinato deve essere sostituito prima di utilizzare il riscaldatore a gas. Il tubo può essere sostituito solo da un tubo specificato dal produttore.

AVVERTENZA: Quando le regole nazionali lo richiedono, è necessario cambiare il tubo flessibile.

AVVERTENZE SUL GAS (GPL)

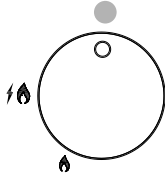
- Il gas liquido è infiammabile e pericoloso se maneggiato in modo improprio. Si prega di rivedere le caratteristiche prima di utilizzare qualsiasi prodotto per gas LP.
- Caratteristiche del Propano: Infiammabile, esplosivo sotto pressione, più pesante dell'aria, si stabilisce in banchi nelle aree basse. Nel suo stato naturale, il propano non ha odore. Per la vostra sicurezza, viene in genere aggiunto un odorizzante. Il contatto con il propano può bruciare la pelle.
- Il propano è estremamente infiammabile e pericoloso se maneggiato in modo improprio.
- Le bombole devono essere conservate all'aperto in una zona ben ventilata fuori dalla portata dei bambini.
- Le bombole devono avere otturatori filettati saldamente installati e non devono essere poste in un edificio, garage o qualsiasi altra area chiusa.
- Non utilizzare una bombola di propano con il corpo, la valvola, il collare o la base danneggiati.
- Le bombole di propano ammaccate o arrugginite possono essere pericolose e devono essere controllate dal proprio fornitore di gas propano.
- Il serbatoio del gas liquido deve disporre dello sfianto del vapore.
- Il serbatoio del gas liquido deve avere un collare per proteggere la valvola del serbatoio.
- Il serbatoio del gas liquido non deve essere lasciato cadere o maneggiato senza cura.
- Non conservare mai il serbatoio del gas liquido in un luogo in cui le temperature possono arrivare oltre 52 °C (125 °F).
- Non conservare la bombola del gas liquido alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore o di combustione.
- Non tenere mai un serbatoio di gas liquido riempito in un veicolo o in un bagagliaio di un veicolo tronco caldo. Il calore provoca l'aumento della pressione del gas, il che può aprire la valvola di scarico e provocare la fuoriuscita di gas.
- Posizionare il cappuccio parapolvere sull'uscita della valvola quando il serbatoio del gas liquido non è in uso. Installare solo il tipo di cappuccio parapolvere sull'uscita della valvola del serbatoio di gas liquido che viene fornito con la valvola del serbatoio. Altri tipi di cappucci o tappi possono causare perdite di propano.
- Non conservare una bombola di gas di scorta sotto o nelle vicinanze di questo apparecchio.
- Non riempire mai la bombola del gas oltre l'80%.

- Le bombole di gas liquido devono essere riempite da un rivenditore di gas certificato.
- Il regolatore di pressione è impostato su 30-50 mbar.
- La pressione di uscita del regolatore è di 30 ~ 50 mbar, secondo il paese di utilizzo.
- Non tentare mai di collegare l'apparecchio all'impianto del gas autonomo di una roulotte, di un camper o di una casa.
- Utilizzare sempre il gruppo del regolatore di pressione e il tubo previsti nel dispositivo per la connessione a una bombola di gas liquido. Non collegare mai l'apparecchio a una fornitura di gas non regolamentata.
- Contattare il servizio clienti del proprio rivenditore per le parti di ricambio.
- Ruotare manualmente la valvola di controllo del gas. Non utilizzare mai attrezzi. Se la valvola non ruota con l'azionamento a mano, non tentare di ripararla. Chiamare un tecnico del gas certificato. L'uso della forza o qualsiasi tentativo di riparazione in autonomia possono provocare incendi o esplosioni.
- Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola indicato dal produttore.
- L'apparecchio è dotato di un regolatore del gas, di un tubo di gomma flessibile e di fascette omologate secondo le norme nazionali in vigore.
- L'apparecchio deve utilizzare un regolatore del gas omologato (approvato per una temperatura di esercizio non inferiore a 50 °C) secondo la norma EN (vedere la pressione minima, nominale e massima - ingresso e uscita del regolatore del gas secondo le norme nazionali vigenti) e tubo flessibile secondo la norma EN (con un diametro interno che varia secondo il raccordo di entrata del gas e le norme nazionali in vigore) di lunghezza non superiore a 1,7 metri e approvato per una temperatura di esercizio non inferiore a 60 °C.
- Quando sarà necessaria la sostituzione, è necessario acquistare un regolatore del gas, un tubo di gomma flessibile gas e delle fascette adatti all'apparecchio presso il rivenditore di gas locale; il regolatore del gas deve essere sostituito dopo non oltre 10 anni.
- Il tubo flessibile di gomma del gas deve essere trattato attentamente, evitando qualsiasi torsione. Non usare mai un regolatore del gas danneggiato.

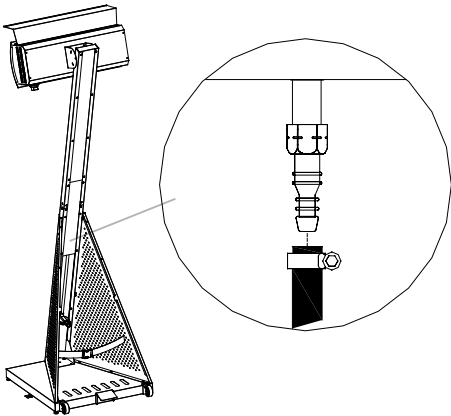
Eseguire sempre una prova di tenuta sui raccordi del gas ogni volta che viene collegata una fonte di gas. Se si formano bolle nella soluzione della prova di tenuta, non utilizzare i componenti. Non utilizzare mai una fiamma per verificare perdite. È severamente vietato e pericoloso!

Collegamento del circuito del gas alla bombola di GPL

- Tenere a portata di mano cacciavite a croce, chiavi regolabili, pinze e chiavi inglesi. Prima del montaggio, assicurarsi che tutto il materiale di imballaggio e di protezione sia stato rimosso. Il tubo del gas flessibile (1763-1) e le fascette (se necessarie) sono forniti con questo apparecchio e devono essere utilizzati secondo le norme nazionali vigenti. È necessario acquistare un regolatore del gas e una bombola di gas. Il regolatore del gas deve essere impostato secondo gli specifici tipi di gas (vedere pagina 2) e lo specifico consumo di gas (g/h). La bombola di gas dovrebbe essere standard. Si raccomanda di usarne una 10kg. Le sostituzioni devono essere quelle specificate nella sezione "Requisiti del Gas" di questo manuale di istruzioni. Attenzione: non piegare il tubo in gomma flessibile del gas. Se non viene fornito un supporto del tubo, la filettatura del raccordo di entrata del gas sarà in linea con le norme ISO 7-1 o ISO 228-1, secondo le norme nazionali in vigore nel paese di destinazione.
- Assicurarsi che la MANOPOLA DEL GAS DELL'apparecchio sia su "OFF" (disco pieno) prima del montaggio.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasknopf des Geräts auf "AUS" gestellt ist (Vollscheibe), bevor die Montage durchgeführt wird.



- Collegare il tubo all'apparecchio e al regolatore. Serrare la vite della fascetta con un cacciavite



- Collegare il regolatore alla bombola di GPL manualmente. E stringere soltanto a mano.



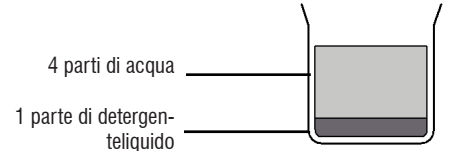
Istruzioni per l'accensione del riscaldatore

- **Proteggere l'apparecchio dal vento durante l'accensione e il funzionamento..**
 - **ACCENDERE IL RISCALDATORE**
Spingere e ruotare la manopola di controllo Off su ⚡, si udirà un "click".
 - **SPEGNERE IL RISCALDATORE**
Spingere e ruotare la manopola di controllo su OFF, si udirà un "click".
1. Portare la manopola di controllo su OFF e aprire la valvola della bombola del gas liquido.
 2. Premere e ruotare la manopola di controllo fino alla posizione ⚡. Questo crea una scintilla che attiva il bruciatore pilota. Potrebbero occorrere 3 o 4 tentativi.
 3. Una volta che la fiamma pilota si è stabilizzata, mantenere la pressione sulla manopola per 10 secondi per assicurare che il bruciatore rimanga acceso
 4. Se il bruciatore non si accende, chiudere il gas alla fonte e portare la manopola di controllo su OFF. Attendere almeno 5 minuti per consentire la dispersione del gas, quindi riprovare. Se il riscaldatore non riesce ancora ad accendersi, portare la manopola di controllo e la fonte del gas su OFF. Fare riferimento al manuale di istruzioni, sezioni "Accensione del riscaldatore con un fiammifero" e "Risoluzione dei problemi", per ulteriori informazioni.
 5. Quando il riscaldatore non è in uso, ruotare la manopola di controllo su OFF e chiudere la fonte del gas.
 6. Scollegare e rimuovere la bombola del gas prima di riporre questo riscaldatore a gas all'interno.

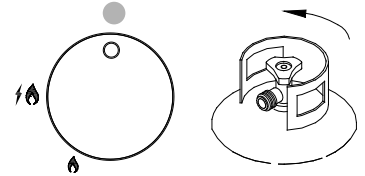
Controllo della presenza di perdite di gas.

Non verificare mai le perdite con una fiamma libera. Prima del primo utilizzo, all'inizio di ogni stagione o ogni volta che la bombola del gas viene sostituita, è necessario verificare la presenza di fughe di gas. Seguire questi tre passaggi:

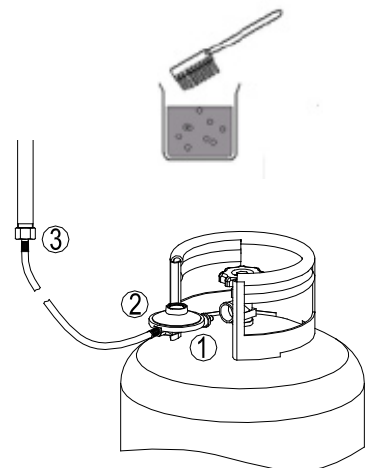
1. Preparare una soluzione di detergente liquido mescolando una parte di detergente e quattro parti di acqua.



2. Portare la manopola di controllo completamente in posizione OFF, quindi aprire il gas alla fonte.



3. Applicare la soluzione saponata su tutte le connessioni del gas visibili. Se i collegamenti non sono adeguatamente sigillati, nella soluzione di detergente liquido appariranno delle bolle. Controllare ogni raccordo e stringere o riparare se necessario.
4. Se necessario, sostituire la guarnizione (norma EN 549 Classe B2) o il materiale utilizzato per garantire la tenuta (norma EN 751-1 classe I)



MANUTENZIONE E PULIZIA

- Per godere di anni di prestazioni eccezionali dal vostro apparecchio, è obbligatoria la regolare manutenzione descritta di seguito:
- L'apparecchio deve essere controllato almeno una volta all'anno da una ditta qualificata. Può essere necessaria una pulizia più frequente secondo l'uso dell'apparecchio.
- Qualsiasi protezione o altro dispositivo di sicurezza che venga rimosso per la manutenzione dell'apparecchio devono essere rimontati prima del funzionamento.
- Mantenere le superfici esterne pulite, libere e lontane da materiali combustibili.
- Usare acqua tiepida e sapone per la pulizia. Non utilizzare detergenti infiammabili o corrosivi.
- Durante la pulizia, fare in modo di mantenere la zona intorno al gruppo del bruciatore sempre asciutta. Se il controllo del gas è stato esposto all'acqua in qualsiasi modo, NON cercare di utilizzarlo. Deve essere sostituito.
- Il bruciatore e i passaggi dell'aria dell'apparecchio devono essere mantenuti puliti.

La circolazione dell'aria non deve essere ostruita. Mantenere puliti i controlli, il bruciatore e i passaggi di circolazione dell'aria. I segni di possibile blocco includono:

- Odore di gas con larga punta gialla della fiamma / Il bagliore dell'apparecchio è eccessivamente irregolare / L'apparecchio emette colpi acustici.
- Ragni e insetti possono fare il nido nel bruciatore o negli orifizi. Questa condizione pericolosa può danneggiare l'apparecchio e renderlo poco sicuro per l'utilizzo. Pulire i fori del bruciatore utilizzando uno scovolino resistente. L'aria compressa può aiutare a eliminare le particelle più piccole.
- I depositi di carbonio possono creare un pericolo di incendio. Se si sviluppano depositi di carbonio, pulire la cupola e il motore con acqua tiepida e sapone.
- Per una corretta pulizia si può utilizzare un aspirapolvere. Nota: In un ambiente salino (come ad esempio vicino al mare), la corrosione si verifica più velocemente del normale. Controllare frequentemente le aree corrose e ripararle prontamente. Le macchie difficili, la decolorazione e possibilmente la ruggine superficiale possono verificarsi per esposizione a condizioni climatiche particolarmente difficili. Fare attenzione a non lasciare che polvere o solventi entrino in contatto con i componenti verniciati o di plastica per evitare danni. Dopo l'uso prolungato, può verificarsi un normale scolorimento della schermatura.
- Si prega di contattare il produttore o il rivenditore per informazioni relative a tubi di ricambio, termocoppie, accenditori, rocce laviche, ecc.
- Attenzione: Non utilizzare mai parti o componenti non autorizzati per questo apparecchio.

Utilizzare solo parti di ricambio e componenti originali.

In caso contrario si può invalidare la garanzia del prodotto e provocare una condizione di pericolo.

CONSERVAZIONE (dopo l'uso)

- Portare la manopola di controllo in posizione "OFF" (disco pieno).
- Ruotare la valvola della bombola del gas GPL in posizione "OFF".
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole. Conservarlo in posizione verticale in una zona protetta dal contatto diretto con un tempo inclemente (come pioggia, nevischio, grandine, neve, polvere e detriti).
- Se lo si desidera, coprirlo per proteggere le superfici esterne e per prevenire l'accumulo di polvere nei passaggi di aerazione.
- Nota: Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di coprirlo. Durante i periodi di inattività prolungata o durante il trasporto:
- Portare la manopola di controllo in posizione "OFF" (disco pieno).
- Scollegare la bombola del gas e portarsi in una posizione sicura e ben ventilata all'esterno. Non conservare in una posizione che supera i 50 °C.
- Conservarlo in posizione verticale in una zona protetta dal contatto diretto con un tempo inclemente (come pioggia, nevischio, grandine, neve, polvere e detriti).
- Se lo si desidera, coprirlo per proteggere le superfici esterne e per prevenire l'accumulo di polvere nei passaggi di aerazione.

Nota: Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di coprirlo.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzione
Der Pilot- oder der Hauptbrenner lässt sich nicht entzünden.	(a) Aria nella linea del gas	Spurgare la linea del gas
	(b) Blocco nella linea del gas	Risalire al blocco ed eliminarlo
	(c) L'accenditore non emette scintille	Riparare il cavo, l'elettrodo, il piezo o sostituire la batteria
	(d) Bombola chiusa	Aprirla
	(e) Bombola vuota	Installare una bombola piena
Der Hauptbrenner lässt sich nicht vollständig entzünden	(a) fornitura di gas insufficiente	Verificare la fornitura fino alla fonte, pulire ove necessario
	b) Controllo del gas non funzionante	Controllare la valvola, rettificare
	(c) Gas insufficiente	Installare una bombola piena / rettificare la fornitura di gas
Die Flamme ist gelb.	(a) Controllare l'iniettore	Pulire se necessario
	(b) Controllare la pressione del gas	Regolare secondo necessità
	(c) Controllare il venturi per verificare la presenza di polvere	Pulire se necessario
	(d) Controllare le porte del bruciatore per verificare la presenza di un blocco	Pulire se necessario

Se non è possibile risolvere i problemi con una delle soluzioni citate, heatstrip@heatstrip.eu o contattare il rivenditore o il distributore.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- o modifique el aparato.
- No mueva el aparato cuando lo esté usando.
- Cierre la llave de gas de la bombona después de usarlo.
- El modelo de pared debe instalarlo una persona competente de acuerdo con el Código de prácticas correspondiente.
- La superficie del aparato puede estar muy caliente. Mantenga a los niños alejados del aparato.
- No debe utilizar el aparato en sótanos ni en lugares bajo tierra.
- Utilice el aparato solo para calefacción.
- ESTE APARATO TIENE UNA LLAMA; LOS NIÑOS, LOS ANCIANOS Y LOS ENFERMOS DEBEN UTILIZAR UN PROTECTOR ADECUADO.
- Si no tiene en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones contenidas en este manual, puede provocar una explosión y causar daños materiales o lesiones corporales.

 <p>PELIGRO</p>	<p>PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO Este aparato puede producir monóxido de carbono que no tiene olor.</p> <p>Usarlo en un espacio cerrado le puede matar a usted. Nunca use este aparato en un espacio cerrado tal como una autocaravana, tienda de campaña, coche o casa.</p>
	

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El aparato se proporciona con un tubo de goma de gas flexible y abrazaderas que deben utilizarse; nunca use otro tipo de material diferente. Todo el material debe cumplir siempre la normativa nacional vigente del país de destino.

Estos componentes deben reemplazarse periódicamente, según la fecha marcada en el cuerpo de cada uno de ellos o según la normativa nacional vigente del país de destino.

La bombona de GLP (gas licuado de propano) y el regulador de gas no se incluyen y debe comprarlos según la forma y el tamaño del compartimento para la bombona de GLP.

ADVERTENCIAS GENERALES

Por su seguridad, utilice el aparato SOLO PARA USO EN EXTERIORES.

- Si no se sigue exactamente la información de este manual, se puede producir un fuego o explosión que provoquen daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.
- **AVISO IMPORTANTE:**lea y entienda todas las advertencias y precauciones antes de montar y utilizar el calefactor de gas.

- **PELIGRO:** si no tiene en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones de este manual, puede provocar un incendio o una explosión que causen daños a la propiedad, lesiones corporales graves o incluso la muerte.
- Distancia de separación mínima entre el aparato y materiales combustibles:
 - Parte superior: 500 mm
 - Lado: 1000 mm
 - Parte delantera: 1000 mm
 - Parte trasera: 300 mm
- No coloque el aparato bajo superficies combustibles elevadas o áreas cubiertas sin protección.
- **SI HUELE A GAS:**
 1. Cierre el suministro de gas.
 2. Apague cualquier llama viva.
 3. No encienda ningún aparato.
 4. No toque ningún interruptor ni utilice ningún teléfono dentro del inmueble.
 5. Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino.
 6. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 7. Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al Cuerpo de bomberos.
- Instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento incorrectos pueden provocar lesiones o daños a la propiedad. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o dar servicio a este equipo.
- Guarde las instrucciones para futuras consultas. Si está instalando el aparato para otra persona, entréguele este manual para que lo lea y lo guarde para futuras consultas.
- Este calefactor de gas se debe utilizar al aire libre en un espacio bien ventilado y NO debe utilizarse dentro de edificios, garajes u otros espacios cerrados.
- NO utilice este calefactor de gas para exteriores como sistema de calefacción de interiores. Los gases TÓXICOS de monóxido de carbono pueden acumularse y causar asfixia.
- Nunca deje sin supervisión el calefactor cuando esté en uso.
- Niños y adultos deben ser alertados de los peligros de las altas temperaturas superficiales y deben permanecer alejados cuando esté en uso.
- El calefactor se puede guardar en el interior solo después de desconectar el suministro de combustible (la bombona de gas licuado de propano).
- Se recomienda el uso de guantes cuando mueva el aparato para proteger sus manos.
- El usuario no debe manipular las partes selladas por el fabricante o un operario autorizado.
- No almacene ni use gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables a menos de 7,62 m de distancia de este o de cualquier otro aparato.
- NO almacene materiales combustibles en la base del aparato.
- El uso de alcohol o fármacos, con o sin receta, pueden perjudicar la capacidad del individuo a la hora de montar o manejar correctamente el calefactor.
- No lo use en una atmósfera explosiva. Mantenga el área del calefactor de gas despejada y libre de materiales combustibles, de gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- Este calefactor para exteriores no deben usarlo los niños. Los niños pequeños deben ser supervisados atentamente cuando se encuentren en el área del calefactor.
- Este calefactor para exteriores no debe instalarse o utilizarse en vehículos de recreo o embarcaciones.
- Utilice el aparato siempre según las normas nacionales, estatales y locales aplicables. Para obtener más información sobre incendios, póngase en contacto con el Cuerpo de bomberos local.
- Tome con este calefactor las mismas precauciones como si se tratara de un fuego al aire libre.
- NO altere el aparato de ninguna manera.
- NO utilice el calefactor de gas hasta que esté completamente montado y todas las partes estén correctamente sujetas y apretadas.
- NO deje otra bombona de gas LP (gas licuado de propano) a menos de 3,05 m de distancia del calefactor para exteriores mientras esté en funcionamiento.
- NO utilice el calefactor para exteriores cerca de automóviles, camiones, camionetas o vehículos de recreo.
- NO utilice el calefactor para exteriores cerca ni debajo de materiales combustibles elevados sin protección. Evite usarlo cerca o debajo de árboles o de arbustos con ramas que cuelguen.
- Coloque siempre el calentador para exteriores sobre una superficie dura, nivelada y no combustible, como hormigón, roca o piedra.

ADVERTENCIAS GENERALES

- **NO** use este calefactor de gas si alguna pieza ha estado bajo agua. Llame inmediatamente a un técnico cualificado para que inspeccione el calefactor y sustituya cualquier pieza o compruebe el sistema o cualquier control de gas que haya estado bajo agua.
- **NO** use el aparato cuando haga viento.
- Manténgalo alejado de los cables eléctricos.
- No toque las superficies calientes hasta que se hayan enfriado, a menos que utilice un equipo de protección para evitar quemaduras, como manoplas o guantes aislantes.
- Niños y adultos deben ser alertados de los peligros de las altas temperaturas superficiales y deben permanecer alejados para evitar quemaduras o que prenda la ropa.
- **NO** cuelgue o coloque ropa ni otros materiales inflamables cerca o sobre el calefactor de gas.
- Cualquier dispositivo protector retirado para dar servicio al calefactor debe colocarse de nuevo antes de ponerlo en funcionamiento.
- **NO** intente mover o guardar el calefactor para exteriores hasta que se haya enfriado.
- Utilice únicamente el conjunto de regulador y de manguera que se proporcionan. Use solamente los conjuntos de regulador y de manguera de recambio especificados por el fabricante.
- No intente desconectar el regulador de gas desde la bombona o cualquier conexión de gas mientras el calefactor esté en uso.
- Cierre siempre la llave de gas de la válvula de la bombona cuando el calefactor no esté en uso.
- Es fundamental que se mantengan limpios la llave del calefactor, los quemadores y los conductos de circulación de aire. Compruebe si quedan residuos en el calefactor para exteriores antes de cada uso.
- Antes de poner en funcionamiento el calefactor de gas, revise que la manguera no esté excesivamente desgastada. Si la manguera está dañada, cortada o agrietada, debe reemplazarla antes de utilizar el calefactor de gas. El conjunto de manguera se puede sustituir únicamente por otro conjunto de manguera especificado por el fabricante.

ADVERTENCIA: cambie el tubo flexible cuando lo exijan las normas nacionales.

ADVERTENCIAS SOBRE EL GAS LP

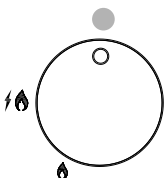
- El gas LP es inflamable y resulta peligroso si se manipula de forma inadecuada. Antes de utilizar cualquier producto que emplee gas LP, revise detenidamente sus características.
- Características del propano: Inflamable, explosivo bajo presión, más pesado que el aire y se almacena en estanques en zonas bajas. En su estado natural, el propano no tiene ningún olor. Para su seguridad, generalmente, se le añade un odorizante. El contacto con el propano puede causar quemaduras en la piel.
- El propano es extremadamente inflamable y resulta peligroso si se manipula de forma inadecuada.
- Las bombonas de LP se deben almacenar en áreas bien ventiladas y fuera del alcance de los niños.
- Las bombonas desconectadas deben tener el tapón de la válvula bien colocado y no debe guardarse en un edificio, garaje u otra área cerrada.
- No utilice nunca una bombona de propano si el cuerpo, la válvula, el collar o el pie presentan algún daño.
- Las bombonas de propano abolladas u oxidadas pueden ser peligrosas y deben revisarlas el proveedor de gas propano.
- La bombona de gas LP debe prepararse para facilitar la salida del vapor.
- La bombona de gas LP debe llevar un collar para proteger la válvula de la bombona.
- No deje que la bombona de gas LP se caiga ni la maneje de forma brusca.
- No almacene nunca la bombona de gas LP en lugares donde la temperatura puede superar los 52 °C (125 °F).
- No deje la bombona de gas LP expuesta a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor o combustión.
- No deje nunca una bombona llena de gas LP en el interior de un coche donde haga calor o en el maletero de un vehículo. El calor hará que la presión del gas aumente, lo que puede hacer que la válvula se abra y que se escape el gas.
- Coloque el capuchón antipolvo sobre la salida de la válvula de la bombona cuando no la utilice. Instale únicamente el tipo de capuchón antipolvo sobre la salida de la válvula de la bombona de gas LP que se proporciona con la bombona. Otros tipos de capuchones o tapones podrían provocar una fuga de propano.
- No almacene una bombona de gas LP de repuesto debajo o cerca de este aparato.
- No llene nunca la bombona de gas LP más del 80 % de su capacidad.
- Las bombonas de gas LP solo puede llenarlas un distribuidor de gas LP autorizado.

- El regulador de presión está ajustado para 30-50 mbar.
- La presión de salida del regulador es de 30-50 mbar, según el país de uso.
- No intente nunca colocar este aparato en el sistema de gas propano independiente de un remolque, una autocaravana o una casa.
- Utilice siempre el conjunto de regulador de presión y de manguera que se proporcionan con el aparato para conectar una bombona de gas LP. Nunca lo conecte a un suministro de gas LP no regulado.
- Póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente de su distribuidor para obtener las piezas de repuesto.
- Gire con la mano la válvula de control de gas. No utilice ninguna herramienta. Si la válvula no gira con la mano, no intente arreglarla, llame a un técnico de gas autorizado, ya que puede provocar un incendio o una explosión si usa la fuerza o intenta repararla usted mismo.
- Utilice únicamente el tipo de bombona de GLP y el tipo de gas especificados por el fabricante.
- El aparato está equipado con un regulador de gas, un tubo flexible de goma para gas y abrazaderas según la normativa nacional vigente del país de destino.
- El aparato debe usar un regulador de gas homologado (aprobado para una temperatura de funcionamiento no inferior a 50 °C) según la norma EN (véase la presión nominal, máxima y mínima: la conexión de entrada y salida del regulador de gas según las normas nacionales vigentes) y la manguera flexible para gas según la norma EN (con el diámetro interno adecuado según la conexión de entrada de gas y las normas nacionales vigentes) con una longitud de no más de 1,7 m y aprobada para una temperatura de funcionamiento no inferior a 60 °C.
- Cuando tenga que sustituir alguna de las piezas, debe comprar el regulador de gas, el tubo flexible de goma para gas y las abrazaderas que sean convenientes a su distribuidor local de gas; el regulador de gas debe sustituirse antes de los 10 años de antigüedad.
- Trate con cuidado el tubo flexible de goma para gas, evitando retorcerlo. Nunca utilice un regulador de gas dañado.

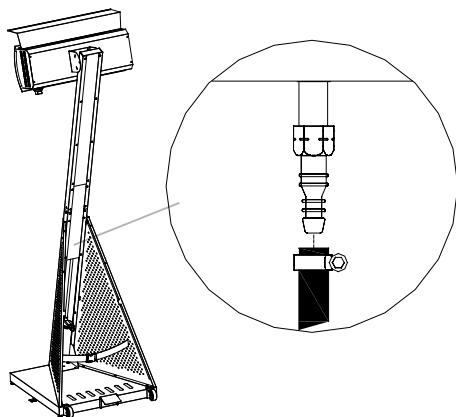
Compruebe siempre que no hay fugas de gas en las conexiones de gas cuando conecte una bombona de GLP. Si se forman burbujas cuando realice la prueba de fugas, no la use. Nunca utilice una llama para verificar la existencia de fugas de gas. **¡Está terminantemente prohibido y es peligroso!**

Conexión del circuito de gas con la bombona de GLP

- Tenga a mano un destornillador adecuado, una llave inglesa, unos alicates y llaves fijas. Antes de comenzar a montar el aparato, asegúrese de que ha retirado todo el embalaje de protección. La manguera flexible de gas (1763-1) y las abrazaderas (si fueran necesarias) se proporcionan con el aparato y debe utilizarlas, según las normas nacionales vigentes. Necesitará comprar un regulador de gas y una bombona de gas. El regulador de gas se ha establecido según la categoría de gas específica (véase en la página 2) y las especificaciones de consumo de gas adecuado (g/h). La bombona de GLP debe ser estándar. Se recomienda el uso de una bombona que pese 10kg. La sustitución se especifica en el apartado «Requisitos en cuanto al gas» de este Manual de instrucciones. Tenga cuidado: no doble el tubo flexible de goma para gas del circuito de gas. Si no se proporciona el soporte para el tubo, la rosca de la conexión de entrada de gas se ajustará según la norma ISO 7-1 o ISO 228-1, conforme a las normas nacionales vigentes del país de destino.
- Asegúrese de que la perilla del gas del aparato esté en la posición «OFF» (giro completo) antes de montarlo.



- Conecte la manguera al aparato y al regulador. Apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera con un destornillador.



- Conecte el regulador a la bombona de GLP con la mano y apriete únicamente con la mano.



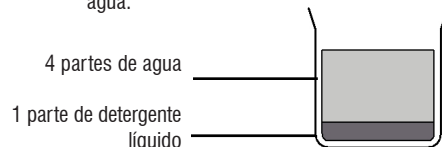
Instrucciones de encendido del calefactor

- Proteja el aparato del viento mientras lo enciende y durante el tiempo que esté en funcionamiento.
 - ENCENDER EL CALEFACTOR**
Pulse y gire la perilla de control a la posición ⚡ y oirá un «clic».
 - APAGAR EL CALEFACTOR**
Pulse y gire la perilla de control de la posición ⚡ a la posición OFF y oirá un «clic».
- Gire la perilla de control hasta la posición OFF y abra la válvula de la bombona de gas LP (gas licuado de propano).
 - Pulse y gire la perilla de control a la posición ⚡. Esto desencadenará una chispa para encender el quemador piloto.
 - Una vez encendida la llama piloto, mantenga presionado el botón durante 10 segundos para asegurarse de que se mantiene la llama encendida.
 - Si el quemador no se enciende, cierre la llave de gas y gire la perilla de control a la posición OFF. Espere al menos 5 minutos para que se elimine todo el gas y, a continuación, intente encenderlo de nuevo. Si el calefactor aún no se enciende, gire la perilla de control a la posición OFF y cierre la llave de gas. Para obtener más información, consulte los apartados «Encender el calefactor con una cerilla» y «Resolución de problemas» del manual de instrucciones.
 - Cuando no utilice el calefactor, gire la perilla de control a la posición OFF y cierre la llave de gas.
 - El calefactor se puede guardar en el interior solo después de desconectar y retirar la bombona de gas.

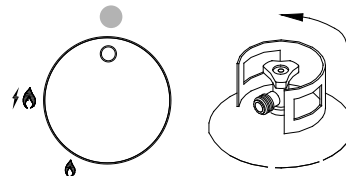
Comprobación de fugas de gas

Nunca utilice una llama para verificar la existencia de fugas de gas. Antes de utilizar el aparato por primera vez, al comienzo de cada temporada, o cada vez que sustituya la bombona de gas LP, debe comprobar si hay fugas de gas. Siga los pasos siguientes:

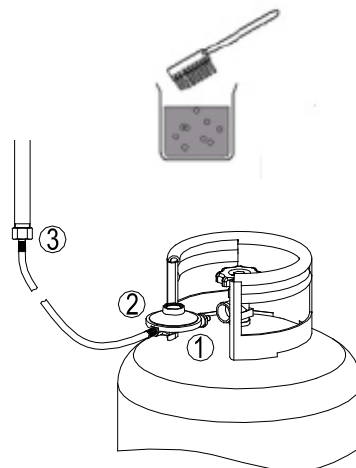
- Haga una solución jabonosa mezclando una parte de detergente líquido y cuatro partes de agua.



- Gire la perilla de control del calefactor al máximo a la posición OFF, luego, abra la llave de gas.



- Aplice la solución jabonosa a todas las partes visibles de las conexiones de gas. Si aparecen burbujas en la solución jabonosa, es señal de que no se han realizado las conexiones correctamente. Compruebe cada conexión, y ajuste o repare si es necesario.
- Si fuera necesario, sustituya la junta (según la norma EN 549 clase B2) o el material gastado para garantizar la hermeticidad (de acuerdo con la norma EN 751-1 clase I).



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Para disfrutar durante años de las excepcionales prestaciones del aparato, debe realizarle el siguiente mantenimiento de forma frecuente:
- Un técnico cualificado debe revisar el aparato al menos una vez al año. La frecuencia de la limpieza del aparato dependerá del uso del mismo.
- Todas las protecciones o cualquier otro dispositivo de seguridad que se haya quitado al realizar el mantenimiento, deben colocarse de nuevo antes de poner en funcionamiento el aparato.
- Mantenga las superficies exteriores limpias y despejadas de materiales combustibles.
- Utilice agua templada y jabonosa para la limpieza. No use nunca productos de limpieza corrosivos o inflamables.
- Mientras está lavando el aparato, asegúrese de que la zona que rodea el conjunto del quemador se mantiene seca en todo momento. Si le cae agua al control de gas, trate de no usarlo. En ese caso, debe sustituirlo.
- El quemador y los conductos de circulación de aire del compartimento del GLP del aparato deben mantenerse limpios.
- El flujo de aire no debe obstruirse. Mantenga limpios los controles, el quemador y los canales de circulación de aire. Entre los signos de una posible obstrucción se incluyen:

Olor a gas con el extremo de la llama de color amarillento o el resplandor en el aparato es excesivamente desigual o el aparato hace ruido.

- Las arañas y los insectos pueden hacer sus nidos en los quemadores o los orificios. Esto es peligroso, ya que puede dañar el aparato y que resulte poco seguro a la hora de utilizarlo. Limpie los orificios del quemador usando un limpiador de cañerías de gran resistencia. El aire comprimido puede ayudarle a eliminar las partículas más pequeñas.
- Los depósitos de carbonilla pueden suponer un peligro de incendio. Si aparece algún depósito de carbonilla, limpie la cúpula y el motor con agua templada y jabonosa.
- Para una limpieza adecuada, se puede utilizar una aspiradora. Nota: en un ambiente salino (cerca del mar), la corrosión aparece más rápido de lo normal. Compruebe con frecuencia si hay zonas corroídas y repárelas lo antes posible. Debido a las duras condiciones externas se pueden producir manchas, decoloración y, posiblemente, óxido. Procure que ningún detergente ni disolvente entre en contacto con los elementos de plástico o pintados, ya que se pueden dañar. Después de un uso prolongado, la parte superior y la pantalla se pueden decolorar, pero es algo normal.
- Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor para obtener información sobre las piezas de repuesto: mangueras, termopares, dispositivos de encendido, etcétera.

Atención: nunca use componentes o piezas no autorizadas para este aparato.

Utilice componentes y piezas de repuesto originales.

De lo contrario podría anular la garantía de este producto y provocar una situación peligrosa.

Almacenamiento (después de usar)

- Gire la perilla de control a la posición «OFF» (giro completo).
- Gire la válvula de la bombona de GLP a la posición «OFF» para cerrarla.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa; consérvelo en posición vertical en una zona protegida del contacto directo con las inclemencias atmosféricas (como la lluvia, el aguanieve, el granizo, la nieve, el polvo y la suciedad).
- Si lo desea, cúbralo para proteger las superficies exteriores y para evitar que los conductos de aire se obstruyan.
- Nota: espere a que se enfríe el aparato antes de cubrirlo. Durante los periodos largos de inactividad o para su transporte:
- Gire la perilla de control a la posición «OFF» (giro completo).
- Desconecte la bombona de GLP y llévela a un lugar seguro y bien ventilado en el exterior. NO lo guarde en un lugar que supere los 50 °C.
- Guarde el aparato en posición vertical en una zona protegida del contacto directo con las inclemencias atmosféricas (como la lluvia, el aguanieve, el granizo, la nieve, el polvo y la suciedad).
- Si lo desea, cubra el aparato para proteger las superficies exteriores y para evitar que los conductos de aire se obstruyan.

Nota: espere a que se enfríe el aparato antes de cubrirlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
El piloto o el quemador principal no enciende	(A) Hay aire en la tubería de gas	Purgue la tubería de gas
	(a) Obstrucción en la tubería de gas	Despéjela y límpiela
	(c) El dispositivo de encendido no genera la chispa	Repare el mando, el electrodo, el piezoeléctrico o cambie la pila
	(d) La bombona se ha apagado	Enciéndala
	(e) La bombona está vacía	Sustitúyala por una bombona llena
El quemador principal no se enciende completamente	(a) Poco suministro de gas	Revise el conducto hasta la bombona y límpielo donde sea necesario
	(b) El control de gas no funciona	Inspeccione la válvula, arréglaela
	(c) Suministro de gas insuficiente	Utilice una bombona llena o arregle el suministro de gas
La llama es amarilla	(a) Compruebe el inyector	Límpielo si es necesario
	(b) Compruebe la presión del gas	Ajuste según sea necesario
	(c) Compruebe que el venturi está libre de polvo	Límpielo si es necesario
		Límpielo si es necesario

Si después de seguir las instrucciones mencionadas no puede resolver los problemas, heatstrip@heatstrip.eu o póngase en contacto con su distribuidor o el responsable de su distribución.